

# Επίσημη Εφημερίδα L 182

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

54ο έτος  
12 Ιουλίου 2011

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Νήσων Φερόες ..... 1

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 664/2011 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις μεταφορές αποβλήτων, ώστε να συμπεριληφθούν ορισμένα μείγματα αποβλήτων στο παράρτημα III.A του εν λόγω κανονισμού <sup>(1)</sup> ..... 2
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 665/2011 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2011, σχετικά με την έγκριση και την άρνηση έγκρισης ορισμένων ισχυρισμών υγείας οι οποίοι διατυπώνονται για τα τρόφιμα και αφορούν τη μείωση του κινδύνου εκδήλωσης ασθένειας <sup>(1)</sup> ..... 5
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 666/2011 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2011, σχετικά με την άρνηση έγκρισης ορισμένων ισχυρισμών υγείας που διατυπώνονται για τα τρόφιμα, εξαιρουμένων όσων αφορούν τη μείωση του κινδύνου εκδήλωσης ασθένειας και την ανάπτυξη και υγεία των παιδιών <sup>(1)</sup> ..... 8
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 667/2011 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 10

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2011/407/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 6ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την τροποποίηση του παραρτήματος VI (Κοινωνικές ασφαλίσεις) και του πρωτοκόλλου 37 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ ..... 12

2011/408/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2011, για τον καθορισμό απλουστευμένων κανόνων και διαδικασιών υγειονομικών ελέγχων αλιευτικών προϊόντων, ζώντων δίθυρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνόζων, θαλάσσιων γαστερόποδων, υποπροϊόντων τους και παραγώγων αυτών των υποπροϊόντων από τη Γροιλανδία <sup>(1)</sup> ..... 24

2011/409/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2011, σχετικά με τη θέση την οποία θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΕΕ-Ελβετίας, σχετικά με τον εσωτερικό κανονισμό της που θα καθορισθεί σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 4 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη διευκόλυνση των ελέγχων και των διατυπώσεων κατά τη μεταφορά εμπορευμάτων καθώς και για τα τελωνειακά μέτρα ασφάλειας ..... 28

2011/410/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 7ης Ιουλίου 2011, σχετικά με προσωρινά μέτρα που αφορούν την καταλληλότητα των εμπορεύσιμων χρεογράφων που εκδίδει ή εγγυάται η πορτογαλική κυβέρνηση (ΕΚΤ/2011/10) ..... 31



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

**ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ**

**Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Νήσων Φερόες**

Η συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Νήσων Φερόες <sup>(1)</sup>, που υπεγράφη στις 3 Ιουνίου 2010, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 της εν λόγω συμφωνίας ετέθη σε ισχύ στις 28 Ιουνίου 2011.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 245 της 17.9.2010, σ. 2-13.

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 664/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουλίου 2011

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις μεταφορές αποβλήτων, ώστε να συμπεριληφθούν ορισμένα μείγματα αποβλήτων στο παράρτημα III.A του εν λόγω κανονισμού

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2006, για τις μεταφορές αποβλήτων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 58 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Φινλανδία υπέβαλε αίτηση στην Επιτροπή με σκοπό να εξεταστεί η υπαγωγή των μειγμάτων αποβλήτων που ταξινομούνται στις καταχωρίσεις B3040 και B3080 της σύμβασης της Βασιλείας στο παράρτημα III.A του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006.
- (2) Το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε αίτηση στην Επιτροπή με σκοπό να εξεταστεί η υπαγωγή των μειγμάτων αποβλήτων που ταξινομούνται στην καταχώριση B3020 της σύμβασης της Βασιλείας στο παράρτημα III.A του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006.
- (3) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από το Βέλγιο, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Δανία, τη Γερμανία, την Ιταλία, το Λουξεμβούργο, τις Κάτω Χώρες, την Αυστρία, την Πολωνία, την Πορτογαλία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, όσον αφορά την αποδοχή της ανάμειξης των αποβλήτων που αντιστοιχούν σε διαφορετικά εδάφια ή επιμέρους στοιχεία εδαφίων των καταχωρίσεων B1010, B2010, B2030, B3010, B3020, B3030, B3040 και B3050 της σύμβασης της Βασιλείας, ώστε να εξεταστεί η υπαγωγή τους στο παράρτημα III.A του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006. Λαμβάνοντας υπόψη τις ως άνω παρατηρήσεις η Επιτροπή συνέταξε κατάλογο επιλεγμένων μειγμάτων αποβλήτων για ταξινόμηση σε μία ενιαία καταχώριση της Βασιλείας και την ένταξή τους στο παράρτημα III.A του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006.
- (4) Η Επιτροπή αξιολόγησε τις αιτήσεις της Φινλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου καθώς και τις παρατηρήσεις των κρατών μελών. Βάσει της εν λόγω αξιολόγησης συνέταξε κατάλογο επιλεγμένων μειγμάτων αποβλήτων ταξινομημένων ως

μεμονωμένων καταχωρίσεων βάσει της σύμβασης της Βασιλείας προς ένταξη στο παράρτημα III.A του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006.

- (5) Είναι σημαντικό να αποσαφηνιστούν οι διαδικασίες που εφαρμόζονται για τα φορτία μειγμάτων αποβλήτων που ταξινομούνται σε μία ενιαία καταχώριση βάσει της σύμβασης της Βασιλείας. Για να καταστεί δυνατή η εξαγωγή ορισμένων από αυτά τα μείγματα αποβλήτων σε χώρες για τις οποίες δεν ισχύει η απόφαση C(2001) 107/τελικό του Συμβουλίου του ΟΟΣΑ, σχετικά με την αναθεώρηση της απόφασης C(92) 39/τελικό, για τον έλεγχο των διασυνοριακών διακινήσεων αποβλήτων προοριζόμενων για εργασίες αξιοποίησης («απόφαση του ΟΟΣΑ») βάσει των γενικών απαιτήσεων πληροφόρησης που προβλέπεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος για τις χώρες αυτές ώστε να μπορέσουν να ενημερώσουν την Επιτροπή σχετικά με το κατά πόσον ανάλογα μείγματα αποβλήτων επιτρέπεται να εξάγονται προς την εκάστοτε χώρα καθώς και σχετικά με τις τυχόν ισχύουσες διαδικασίες ελέγχου.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 39 της οδηγίας 2008/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Το παράρτημα III.A του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ωστόσο, στην περίπτωση εξαγωγών προς χώρες για τις οποίες η απόφαση του ΟΟΣΑ δεν εφαρμόζεται, το σημείο 3 του παραρτήματος III.A του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006, όπως τροποποιήθηκε από τον παρόντα κανονισμό, εφαρμόζεται από την 1η Αυγούστου 2012.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 190 της 12.7.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 312 της 22.11.2008, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2011.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα III.A του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 τροποποιείται ως εξής:

1. Το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα κάτωθι μείγματα αποβλήτων περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα:

- α) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας στις καταχωρίσεις B1010 και B1050·
- β) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας στις καταχωρίσεις B1010 και B1070·
- γ) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας στις καταχωρίσεις B3040 και B3080·
- δ) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στην καταχώριση GB040 (ΟΟΣΑ) και στην καταχώριση B1100 στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας, τα οποία περιορίζονται σε συμπύκματα γαλβανισμού, επιπλέουσες σκωρίες τήγματος που περιέχουν ψευδάργυρο, προϊόντα ξαφρίσματος αργιλίου εξαιρουμένης της αλατώδους σκωρίας και απόβλητα πυρίμαχων εσωτερικών επενδύσεων, συμπεριλαμβανομένων των χωνευτηρίων, που προέρχονται από την τήξη χαλκού·
- ε) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στην καταχώριση GB040 (ΟΟΣΑ) καθώς και στις καταχωρίσεις B1070 και B1100 στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας, τα οποία περιορίζονται σε απόβλητα πυρίμαχων εσωτερικών επενδύσεων, συμπεριλαμβανομένων των χωνευτηρίων, που προέρχονται από την τήξη χαλκού.

Οι καταχωρίσεις στις οποίες αναφέρονται τα στοιχεία δ) και ε) δεν ισχύουν για εξαγωγές σε χώρες όπου δεν εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ.».

2. Προστίθεται το ακόλουθο σημείο 3:

«3. Τα κάτωθι μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται σε επιμέρους περιπτώσεις ή υποπεριπτώσεις μιας ενιαίας καταχώρισης περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα:

- α) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας στην καταχώριση B1010·
- β) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας στην καταχώριση B2010·
- γ) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας στην καταχώριση B2030·
- δ) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας στην καταχώριση B3010 και αναφέρονται στα *άχρηστα πλαστικά από μη αλογονομένα πολυμερή και συμπολυμερή*·
- ε) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας στην καταχώριση B3010 και αναφέρονται στα *επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντων συμπύκνωσης*·
- στ) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας στην καταχώριση B3010 και αναφέρονται στα *υπερφθοραλκοξυλοαλκάνια*·
- ζ) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας στην καταχώριση B3020, εφόσον πρόκειται μόνο για αλεύκαστο χαρτί, χαρτόνι ή κυματοειδές χαρτί ή χαρτόνι, άλλα είδη χαρτί ή χαρτόνι, κυρίως από χαρτοπολτό χημικώς λευκασμένο, μη χρωματισμένο στη μάζα, χαρτί ή χαρτόνι κυρίως από μηχανικό χαρτοπολτό (π.χ. εφημερίδες, περιοδικά και παρόμοια έντυπα)·
- η) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας στην καταχώριση B3030·
- ι) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας στην καταχώριση B3040·
- ια) μείγματα αποβλήτων που ταξινομούνται στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας στην καταχώριση B3050.».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 665/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουλίου 2011

σχετικά με την έγκριση και την άρνηση έγκρισης ορισμένων ισχυρισμών υγείας οι οποίοι διατυπώνονται για τα τρόφιμα και αφορούν τη μείωση του κινδύνου εκδήλωσης ασθένειας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τους ισχυρισμούς διατροφής και υγείας που διατυπώνονται στα τρόφιμα<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, απαγορεύονται οι ισχυρισμοί υγείας που διατυπώνονται για τα τρόφιμα, εάν δεν έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό και εάν δεν περιλαμβάνονται σε κατάλογο επιτρεπόμενων ισχυρισμών.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 προβλέπει επίσης ότι οι αιτήσεις για την έγκριση ισχυρισμών υγείας μπορούν να υποβάλλονται από τους υπευθύνους των επιχειρήσεων τροφίμων στην αρμόδια εθνική αρχή ενός κράτους μέλους. Η αρμόδια εθνική αρχή προωθεί τις έγκυρες αιτήσεις στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA), στο εξής αποκαλούμενη «η Αρχή».
- (3) Μετά την παραλαβή της αίτησης, η Αρχή ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με την αίτηση και διατυπώνει γνώμη για τον εν λόγω ισχυρισμό υγείας.
- (4) Η Επιτροπή καλείται να αποφασίζει για την έγκριση των ισχυρισμών υγείας, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Αρχής.
- (5) Οι τρεις γνώμες που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό αφορούν αιτήσεις σχετικά με ισχυρισμούς για τη μείωση του κινδύνου εκδήλωσης ασθένειας, όπως ορίζεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006.
- (6) Μετά την αίτηση που υπέβαλε η εταιρεία Wrigley GmbH, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, η Αρχή κλήθηκε να εκδώσει γνώμη σχετικά με ισχυρισμό υγείας ο οποίος αφορούσε την επίδραση της τσίκλας χωρίς ζάχαρη και τη μείωση της απομεταλλικοποίησης των δοντιών (ερώτηση EFSA-Q-2010-00119)<sup>(2)</sup>. Ο ισχυρισμός που προτάθηκε από τον

αιτούντα είχε την ακόλουθη διατύπωση: «Με τη μάσηση τσίκλας χωρίς ζάχαρη επαναμεταλλικοποιείται το σμάλτο των δοντιών και μειώνεται ο κίνδυνος τερηδόνας».

- (7) Με βάση τα υποβληθέντα στοιχεία, η Αρχή με τη γνώμη της, η οποία παρελήφθη από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη την 1η Οκτωβρίου 2010, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τεκμηριώνεται η σχέση αίτιου-αποτελέσματος μεταξύ της κατανάλωσης τσίκλας χωρίς ζάχαρη και του αναφερόμενου αποτελέσματος. Συνεπώς, ένας ισχυρισμός υγείας που επιβεβαιώνεται με το εν λόγω συμπέρασμα πρέπει να θεωρηθεί ότι συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και να συμπεριληφθεί στον κατάλογο επιτρεπόμενων ισχυρισμών της Ένωσης.
- (8) Μετά την αίτηση που υπέβαλε η Wrigley GmbH σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, η Αρχή κλήθηκε να εκδώσει γνώμη σχετικά με ισχυρισμό υγείας ο οποίος αφορούσε την επίδραση της τσίκλας χωρίς ζάχαρη και την εξουδετέρωση των οξέων της οδοντικής πλάκας με αποτέλεσμα τη μείωση του κινδύνου τερηδόνας (ερώτηση EFSA -Q-2010-00120)<sup>(3)</sup>. Ο ισχυρισμός που προτάθηκε από τον αιτούντα είχε την ακόλουθη διατύπωση: «Με τη μάσηση τσίκλας χωρίς ζάχαρη εξουδετερώνονται τα οξέα της οδοντικής πλάκας και μειώνεται ο κίνδυνος τερηδόνας».
- (9) Με βάση τα υποβληθέντα στοιχεία, η Αρχή με τη γνώμη της, η οποία παρελήφθη από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη την 1η Οκτωβρίου 2010, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τεκμηριώνεται η σχέση αίτιου-αποτελέσματος μεταξύ της κατανάλωσης τσίκλας χωρίς ζάχαρη και του αναφερόμενου αποτελέσματος. Συνεπώς, ένας ισχυρισμός υγείας που επιβεβαιώνεται με το εν λόγω συμπέρασμα πρέπει να θεωρηθεί ότι συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και να συμπεριληφθεί στον κατάλογο επιτρεπόμενων ισχυρισμών της Ένωσης.
- (10) Το άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 προβλέπει ότι, σε περίπτωση γνωμοδότησης υπέρ της έγκρισης του ισχυρισμού υγείας, η γνώμη πρέπει να περιλαμβάνει ορισμένα στοιχεία. Επομένως, τα εν λόγω στοιχεία θα πρέπει να αναφέρονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού όσον αφορά τους επιτρεπόμενους ισχυρισμούς και να περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση, την αναθεωρημένη διατύπωση των ισχυρισμών, ειδικούς όρους χρήσης των ισχυρισμών και, εφόσον χρειάζεται, προϋποθέσεις ή περιορισμούς χρήσης του τροφίμου και/ή πρόσθετη δήλωση ή προειδοποίηση, σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και σύμφωνα με τις γνώμες της Αρχής.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 404 της 30.12.2006, σ. 9.<sup>(2)</sup> Δελτίο EFSA 2010· 8(10): 1775.<sup>(3)</sup> Δελτίο EFSA 2010· 8(10): 1776.

- (11) Ένας από τους σκοπούς του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 είναι να εξασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί υγείας είναι αληθείς, σαφείς, αξιόπιστοι και χρήσιμοι για τον καταναλωτή, και ότι η διατύπωση και η παρουσίαση λαμβάνονται υπόψη ως προς αυτό. Ως εκ τούτου, όταν η διατύπωση ισχυρισμών έχει το ίδιο νόημα για τους καταναλωτές με τη διατύπωση ενός εγκεκριμένου ισχυρισμού υγείας, επειδή καταδεικνύουν την ίδια σχέση που υφίσταται μεταξύ αφενός μιας κατηγορίας τροφίμων, ενός τροφίμου ή ενός από τα συστατικά του και αφετέρου της υγείας, θα πρέπει να υπόκεινται στους ίδιους όρους χρήσης, όπως αναφέρεται στο παράρτημα I.
- (12) Μετά την αίτηση που υπέβαλε η GP International Holding BV, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, ζητήθηκε από την Αρχή να γνωμοδοτήσει σχετικά με ισχυρισμό υγείας που αφορά την επίδραση του OPC Plus στη μείωση του κινδύνου χρόνιας φλεβικής ανεπάρκειας (ερώτηση EFSA-Q-2009-00751) <sup>(1)</sup>. Ο ισχυρισμός που προτάθηκε από τον αιτούντα είχε την ακόλουθη διατύπωση: «Το OPC Plus έχει αποδειχθεί ότι αυξάνει τη μικροκυκλοφορία και μπορεί, κατά συνέπεια, να μειώσει τον κίνδυνο χρόνιας φλεβικής ανεπάρκειας».
- (13) Με βάση τα υποβληθέντα στοιχεία, η Αρχή με τη γνώμη της, η οποία παρελήφθη από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη στις 7 Σεπτεμβρίου 2010, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν τεκμηριώνεται η σχέση αίτιου-αποτελέσματος μεταξύ της πρόσληψης του OPC Plus και του αναφερόμενου αποτελέσματος. Συνεπώς, ο ισχυρισμός δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και δεν πρέπει να εγκριθεί.
- (14) Οι παρατηρήσεις των αιτούντων και του κοινού, τις οποίες παρέλαβε η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος

6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, ελήφθησαν υπόψη κατά τον καθορισμό των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

- (15) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο αντιτάχθηκαν σ' αυτά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Οι ισχυρισμοί υγείας που παρατίθενται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού μπορούν να διατυπώνονται σε τρόφιμα στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο εν λόγω παράρτημα.

2. Οι ισχυρισμοί υγείας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνονται στον κατάλογο επιτρεπόμενων ισχυρισμών της Ένωσης που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006.

#### Άρθρο 2

Οι ισχυρισμοί υγείας που παρατίθενται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο επιτρεπόμενων ισχυρισμών της Ένωσης όπως προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2011.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> Δελτίο EFSA 2010· 8(7):1691.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΟΙ ΙΣΧΥΡΙΣΜΟΙ ΥΓΕΙΑΣ

Αίτηση — Σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006	Διεύθυνση αιτούντος	Θρεπτικά συστατικά, ουσίες, τρόφιμα ή κατηγορίες τροφίμων	Ισχυρισμός	Όροι χρήσης του ισχυρισμού	Όροι και/ή περιορισμοί χρήσης του τροφίμου και/ή πρόσθετη δήλωση ή προειδοποίηση	Αριθ. αναφοράς της γνώμης της ΕΑΑΤ
Ισχυρισμός υγείας σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) ο οποίος αφορά τη μείωση του κινδύνου εκδήλωσης ασθένειας	Wrigley GmbH, Scientific and Regulatory Affairs EMEA, Biberger str. 18, D-82008, Unterhaching, Γερμανία	Τσίκλα χωρίς ζάχαρη	Η τσίκλα χωρίς ζάχαρη βοηθά στη μείωση της απομεταλλικοποίησης δοντιών. Η απομεταλλικοποίηση των δοντιών αποτελεί παράγοντα κινδύνου για την ανάπτυξη τερηδόνας.	Πρέπει να παρέχεται στον καταναλωτή η πληροφορία ότι τα θετικά αποτελέσματα επιτυγχάνονται με τη μάσηση 2-3 g τσίκλας χωρίς ζάχαρη επί 20 λεπτά, τουλάχιστον τρεις φορές την ημέρα μετά τα γεύματα.		Q-2010-00119
Ισχυρισμός υγείας σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) ο οποίος αφορά τη μείωση του κινδύνου εκδήλωσης ασθένειας	Wrigley GmbH, Scientific and Regulatory Affairs EMEA, Biberger str. 18, D-82008, Unterhaching, Γερμανία	Τσίκλα χωρίς ζάχαρη	Η τσίκλα χωρίς ζάχαρη βοηθά στην εξουδετέρωση των οξέων της οδοντικής πλάκας. Τα οξέα της οδοντικής πλάκας αποτελούν παράγοντα κινδύνου για την ανάπτυξη τερηδόνας.	Πρέπει να παρέχεται στον καταναλωτή η πληροφορία ότι τα θετικά αποτελέσματα επιτυγχάνονται με τη μάσηση 2-3 g τσίκλας χωρίς ζάχαρη επί 20 λεπτά, τουλάχιστον τρεις φορές την ημέρα μετά τα γεύματα.		Q-2010-00120

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΙΣΧΥΡΙΣΜΟΣ ΥΓΕΙΑΣ ΠΟΥ ΑΠΟΡΡΙΦΘΗΚΕ

Αίτηση — Σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006	Θρεπτικά συστατικά, ουσίες, τρόφιμα ή κατηγορίες τροφίμων	Ισχυρισμός	Αριθ. αναφοράς της γνώμης της ΕΑΑΤ
Ισχυρισμός υγείας σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) ο οποίος αφορά τη μείωση του κινδύνου εκδήλωσης ασθένειας	OPC Plus	Το OPC Plus έχει αποδειχθεί ότι αυξάνει τη μικροκυκλοφορία και μπορεί, κατά συνέπεια, να μειώσει τον κίνδυνο χρόνιας φλεβικής ανεπάρκειας.	Q-2009-00751

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 666/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουλίου 2011

σχετικά με την άρνηση έγκρισης ορισμένων ισχυρισμών υγείας που διατυπώνονται για τα τρόφιμα, εξαιρουμένων όσων αφορούν τη μείωση του κινδύνου εκδήλωσης ασθένειας και την ανάπτυξη και υγεία των παιδιών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τους ισχυρισμούς επί θεμάτων διατροφής και υγείας που διατυπώνονται για τα τρόφιμα<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, απαγορεύονται οι ισχυρισμοί υγείας που διατυπώνονται στα τρόφιμα, αν αυτοί δεν έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό και δεν περιλαμβάνονται σε κατάλογο επιτρεπόμενων ισχυρισμών.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 προβλέπει επίσης ότι οι αιτήσεις για την έγκριση ισχυρισμών υγείας μπορούν να υποβάλλονται από τους υπευθύνους των επιχειρήσεων τροφίμων στην αρμόδια εθνική αρχή ενός κράτους μέλους. Η αρμόδια εθνική αρχή διαβιβάζει τις έγκυρες αιτήσεις στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA), στο εξής «η Αρχή».
- (3) Μετά την παραλαβή της αίτησης, η Αρχή ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με την αίτηση και διατυπώνει γνώμη για τον υπό εξέταση ισχυρισμό υγείας.
- (4) Η Επιτροπή καλείται να αποφασίζει για την έγκριση των ισχυρισμών υγείας, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Αρχής.
- (5) Μετά την αίτηση που υποβλήθηκε από την εταιρεία Synbio-tec S.r.l. σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, η Αρχή κλήθηκε να εκδώσει γνώμη σχετικά με ισχυρισμό υγείας ο οποίος αφορούσε την επίδραση του προϊόντος *Synbio* στη διατήρηση και τη βελτίωση της υγείας του εντέρου (ερώτηση αριθ. EFSA-Q-2009-00889)<sup>(2)</sup>. Ο ισχυρισμός που προτάθηκε

από τον αιτούντα είχε την ακόλουθη διατύπωση: «Το προϊόν *Synbio* παραμένει στο έντερο και ευνοεί την ομαλή λειτουργία του συμβάλλοντας στη διατήρηση και τη βελτίωση της υγείας του ανθρώπινου εντέρου».

- (6) Στις 27 Σεπτεμβρίου 2010 η Επιτροπή και τα κράτη μέλη παρέλαβαν την επιστημονική γνώμη της Αρχής, που κατέληγε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν, δεν τεκμηριώνεται επιστημονικά η σχέση αιτίου-αποτελέσματος μεταξύ της κατανάλωσης του προϊόντος *Synbio* και της ισχυριζόμενης επίδρασης. Συνεπώς, αφού ο ισχυρισμός δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, δεν θα πρέπει να εγκριθεί.
- (7) Μετά την αίτηση που υποβλήθηκε από την εταιρεία MILTE ITALIA S.p.a. σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, η Αρχή κλήθηκε να εκδώσει γνώμη σχετικά με ισχυρισμό υγείας ο οποίος αφορούσε την επίδραση του προϊόντος *Silymarin BIO-C®* στην αύξηση της παραγωγής μητρικού γάλακτος (ερώτηση αριθ. EFSA-Q-2009-00957)<sup>(3)</sup>. Ο ισχυρισμός που προτάθηκε από τον αιτούντα είχε, μεταξύ άλλων, την ακόλουθη διατύπωση: «Προτείνεται για τη βελτίωση της φυσιολογικής παραγωγής μητρικού γάλακτος κατά το χρονικό διάστημα του θηλασμού».
- (8) Στις 28 Σεπτεμβρίου 2010 η Επιτροπή και τα κράτη μέλη παρέλαβαν την επιστημονική γνώμη της Αρχής, που κατέληγε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν, δεν τεκμηριώνεται επιστημονικά η σχέση αιτίου-αποτελέσματος μεταξύ της κατανάλωσης του προϊόντος *Silymarin BIO-C®* και της ισχυριζόμενης επίδρασης. Συνεπώς, αφού ο ισχυρισμός δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, δεν θα πρέπει να εγκριθεί.
- (9) Όλοι οι ισχυρισμοί υγείας που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό είναι ισχυρισμοί υγείας που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και μπορούν να επωφεληθούν από τη μεταβατική περίοδο που προβλέπεται στο άρθρο 28 παράγραφος 5 του εν λόγω κανονισμού. Επειδή η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν τεκμηριώνεται επιστημονικά η σχέση αιτίου-αποτελέσματος μεταξύ των τροφίμων και των αντιστοιχών εικαζόμενων αποτελεσμάτων, οι δύο ισχυρισμοί δεν συμμορφώνονται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και, επομένως, δεν μπορούν να επωφεληθούν από τη μεταβατική περίοδο που προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 404 της 30.12.2006, σ. 9.<sup>(2)</sup> The EFSA Journal 2010· 8(9):1773.<sup>(3)</sup> The EFSA Journal 2010· 8(9):1774.

- (10) Για να διασφαλιστεί πλήρης συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό, τόσο οι υπεύθυνοι των επιχειρήσεων τροφίμων όσο και οι εθνικές αρμόδιες αρχές θα πρέπει να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι, το αργότερο έξι μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα προϊόντα που φέρουν τους ισχυρισμούς υγείας που αναφέρονται στο παράρτημα δεν θα βρίσκονται πλέον στην αγορά.
- (11) Κατά τον καθορισμό των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό συνεκτιμήθηκαν τα σχόλια που υπέβαλαν οι αιτούντες και το κοινό στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο αντιτάχθηκαν σε αυτά.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι ισχυρισμοί υγείας που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο της Ένωσης με τους επιτρεπόμενους ισχυρισμούς ο οποίος προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006.

2. Ωστόσο, τα προϊόντα που φέρουν αυτούς τους ισχυρισμούς υγείας και διατίθενται στην αγορά ή έχουν επισημανθεί πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού μπορούν να εξακολουθήσουν να κυκλοφορούν στην αγορά για έξι μήνες κατ' ανώτατο όριο μετά την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2011.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΙΣΧΥΡΙΣΜΟΙ ΥΓΕΙΑΣ ΠΟΥ ΑΠΟΡΡΙΦΘΗΚΑΝ

Αίτηση — Σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006	Θρεπτικά συστατικά, ουσίες, τρόφιμα ή κατηγορίες τροφίμων	Ισχυρισμός	Αριθ. αναφοράς της γνώμης της EFSA
Ισχυρισμός υγείας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 5 ο οποίος βασίζεται σε νέα επιστημονικά στοιχεία και/ή περιλαμβάνει αίτημα προστασίας δεδομένων βιομηχανικής ιδιοκτησίας	Synbio	Το προϊόν <i>Synbio</i> παραμένει στο έντερο και ευνοεί την ομαλή λειτουργία του συμβάλλοντας στη διατήρηση και τη βελτίωση της υγείας του ανθρώπινου εντέρου	Q-2009-00889
Ισχυρισμός υγείας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 5 ο οποίος βασίζεται σε νέα επιστημονικά στοιχεία και/ή περιλαμβάνει αίτημα προστασίας δεδομένων βιομηχανικής ιδιοκτησίας	Silymarin BIO-C®	Προτείνεται για τη βελτίωση της φυσιολογικής παραγωγής μητρικού γάλακτος κατά το χρονικό διάστημα του θηλασμού	Q-2009-00957

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 667/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουλίου 2011

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2011.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	EC	20,9
	MK	47,5
	ZZ	34,2
0707 00 05	TR	100,3
	ZZ	100,3
0709 90 70	AR	27,2
	EC	26,5
	TR	110,5
	ZZ	54,7
0805 50 10	AR	61,3
	BR	42,9
	TR	64,0
	UY	70,0
	ZA	65,2
	ZZ	60,7
0808 10 80	AR	133,8
	BR	94,4
	CA	106,0
	CL	99,0
	CN	87,0
	EC	60,7
	NZ	111,8
	US	173,6
	UY	50,2
	ZA	96,4
	ZZ	101,3
	0808 20 50	AR
AU		75,6
CL		112,0
CN		81,6
NZ		131,8
ZA		114,1
ZZ		102,5
0809 10 00	TR	246,4
	XS	101,8
	ZZ	174,1
0809 20 95	CL	298,8
	SY	253,3
	TR	280,6
	ZZ	277,6
0809 40 05	BA	70,7
	EC	75,9
	ZZ	73,3

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Ιουνίου 2011

σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την τροποποίηση του παραρτήματος VI (Κοινωνικές ασφαλίσεις) και του πρωτοκόλλου 37 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

(2011/407/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 48 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2894/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα VI της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο («συμφωνία για τον ΕΟΧ») περιέχει ειδικές διατάξεις και ρυθμίσεις σχετικά με τις κοινωνικές ασφαλίσεις και το πρωτόκολλο 37 περιλαμβάνει κατάλογο επιτροπών στις οποίες συμμετέχουν τα κράτη ΕΟΧ ΕΖΕΣ.
- (2) Πρέπει να συμπεριληφθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας <sup>(2)</sup>, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 988/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας και τον καθορισμό του περιεχομένου των παραρτημάτων του <sup>(3)</sup>, και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του

Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας <sup>(4)</sup>. Επιπρόσθετα, πρέπει να συμπεριληφθεί σειρά αποφάσεων και συστάσεων της διοικητικής επιτροπής. Επιπλέον, το πρωτόκολλο 37 πρέπει να τροποποιηθεί προκειμένου να συμπεριληφθεί στον κατάλογο επιτροπών η διοικητική επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου].

- (3) Επομένως, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το παράρτημα VI και το πρωτόκολλο 37 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο μόνο

Η θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την προτεινόμενη τροποποίηση του παραρτήματος VI – Κοινωνικές ασφαλίσεις – και του πρωτοκόλλου 37 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 2011.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
RÉTHELYI M.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 305 της 30.11.1994, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 43.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1.

## ΣΧΕΔΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ αριθ. .../2011

της ...

για την τροποποίηση του παραρτήματος VI (Κοινωνικές ασφαλίσεις) και του πρωτοκόλλου 37 στη συμφωνία για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως τα άρθρα 98 και 101,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα VI της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο («συμφωνία») τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. .../... της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της ... (1).
- (2) Το πρωτόκολλο 37 της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. .../... της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της ... (2).
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (3) θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 988/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, ο οποίος τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας και ο οποίος καθορίζει το περιεχόμενο των παραρτημάτων του (4) θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, ο οποίος καθορίζει τη διαδικασία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (5) θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (6) Η απόφαση αριθ. Α1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση διαδικασιών διαλόγου και συνδιαλλαγής όσον αφορά την εγκυρότητα εγγράφων, τον προσδιορισμό της εφαρμοστέας νομοθεσίας και την καταβολή παροχών δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (6) θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (7) Η απόφαση αριθ. Α2, της 12ης Ιουνίου 2009, για την ερμηνεία του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμοστέα νομοθεσία στους αποσπασμένους μισθωτούς και μη μισθωτούς εργαζομένους, οι οποίοι ασκούν προσωρινά δραστηριότητα εκτός του αρμόδιου κράτους (7) θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (8) Η απόφαση αριθ. Ε1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τις πρακτικές λεπτομέρειες της μεταβατικής περιόδου για την ανταλλαγή δεδομένων με ηλεκτρονικά μέσα, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (8) θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (9) Η απόφαση αριθ. F1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 68 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους κανόνες προτεραιότητας σε περίπτωση σύρρευσης δικαιωμάτων για οικογενειακές παροχές (9) θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (10) Η απόφαση αριθ. Η1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με το πλαίσιο για τη μετάβαση από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την εφαρμογή αποφάσεων και συστάσεων της διοικητικής επιτροπής για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (10) θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (11) Η απόφαση αριθ. Η2, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τις μεθόδους λειτουργίας και τη σύνθεση της τεχνικής επιτροπής για την επεξεργασία δεδομένων της διοικητικής επιτροπής για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (11) θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (12) Η απόφαση αριθ. Ρ1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 50 παράγραφος 4, του άρθρου 58 και του άρθρου 87 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εκκαθάριση παροχών αναπηρίας, γήρατος και επιζώντων (12) θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.

(1) EE L ...

(2) EE L ...

(3) EE L 166 της 30.4.2004, σ. 1.

(4) EE L 284 της 30.10.2009, σ. 43.

(5) EE L 284 της 30.10.2009, σ. 1.

(6) EE C 106 της 24.4.2010, σ. 1.

(7) EE C 106 της 24.4.2010, σ. 5.

(8) EE C 106 της 24.4.2010, σ. 9.

(9) EE C 106 της 24.4.2010, σ. 11.

(10) EE C 106 της 24.4.2010, σ. 13.

(11) EE C 106 της 24.4.2010, σ. 17.

(12) EE C 106 της 24.4.2010, σ. 21.

- (13) Η απόφαση αριθ. S1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την ευρωπαϊκή κάρτα ασφάλισης ασθενείας <sup>(1)</sup> θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (14) Η απόφαση αριθ. S2, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τα τεχνικά χαρακτηριστικά της ευρωπαϊκής κάρτας ασφάλισης ασθενείας <sup>(2)</sup> θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (15) Η απόφαση αριθ. S3, της 12ης Ιουνίου 2009, για τον καθορισμό των παροχών που καλύπτονται από τα άρθρα 19 παράγραφος 1 και 27 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και το άρθρο 25 μέρος Α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (16) Η απόφαση αριθ. U1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με το άρθρο 54 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις αυξήσεις στις παροχές ανεργίας για εξαρτώμενα μέλη της οικογένειας <sup>(4)</sup> θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (17) Η απόφαση αριθ. U2, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με το πεδίο εφαρμογής του άρθρου 65 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το δικαίωμα σε παροχές ανεργίας πλήρως ανέργων, άλλων από τους μεθοριακούς εργαζόμενους, οι οποίοι κατοικούσαν στην επικράτεια ενός κράτους μέλους άλλου από το αρμόδιο κράτος μέλος στη διάρκεια της τελευταίας περιόδου άσκησης μισθωτής ή μη μισθωτής δραστηριότητας <sup>(5)</sup> θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (18) Η απόφαση αριθ. U3, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με το πεδίο εφαρμογής της έννοιας της «μερικής ανεργίας» που ισχύει για τους ανέργους, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 65 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(6)</sup> θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (19) Η σύσταση αριθ. P1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την υπόθεση *Gottardo*, σύμφωνα με την οποία τα προνόμια που απολαμβάνουν οι υπήκοοι ενός κράτους δυνάμει μιας διμερούς σύμβασης κοινωνικής ασφάλισης με τρίτη χώρα πρέπει επίσης να παρέχονται σε εργαζομένους οι οποίοι είναι υπήκοοι άλλων κρατών μελών <sup>(7)</sup> θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (20) Η σύσταση αριθ. U1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τη νομοθεσία που είναι εφαρμοστέα σε ανέργους, οι οποίοι ασκούν επαγγελματική δραστηριότητα μερικής απασχόλησης σε κράτος μέλος στο οποίο κατοικούν <sup>(8)</sup> θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (21) Η σύσταση αριθ. U2, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 64 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σε ανέργους που συνοδεύουν τους συζύγους ή τους συντρόφους τους οι οποίοι ασκούν επαγγελματική δραστηριότητα σε κράτος μέλος άλλο από το αρμόδιο κράτος <sup>(9)</sup> θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (22) Με στόχο την ορθή λειτουργία της συμφωνίας, το πρωτόκολλο 37 της συμφωνίας πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να συμπεριληφθεί η διοικητική επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης όπως ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και το παράρτημα VI θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να προσδιοριστούν οι διαδικασίες σύνδεσης με την εν λόγω επιτροπή και τους συνδεδεμένους με αυτήν φορείς.
- (23) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 καταργεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου <sup>(10)</sup>, που είναι ενσωματωμένος στη συμφωνία και που θα πρέπει συνεπώς να διαγραφεί από τη συμφωνία.
- (24) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 καταργεί, με ισχύ από την 1η Μαΐου 2010, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου <sup>(11)</sup>, που είναι ενσωματωμένος στη συμφωνία και που θα πρέπει συνεπώς να διαγραφεί από τη συμφωνία.
- (25) Όλες οι πράξεις που περιλαμβάνονται στα κεφάλαια «Πράξεις τις οποίες θα πρέπει να λάβουν δεόντως υπόψη τα συμβαλλόμενα μέρη» και «Πράξεις τις οποίες πρέπει να σημειώσουν τα συμβαλλόμενα μέρη» έχουν καταστεί άνευ αντικειμένου και συνεπώς θα πρέπει να διαγραφούν από τη συμφωνία.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Το παράρτημα VI της συμφωνίας τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

#### Άρθρο 2

Το κείμενο του σημείου 5 (Διοικητική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων) του πρωτοκόλλου 37 (στο οποίο περιέχεται ο κατάλογος που προβλέπεται στο άρθρο 101) της συμφωνίας αντικαθίσταται με το ακόλουθο:

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 23.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 26.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 40.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 42.

<sup>(5)</sup> ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 43.

<sup>(6)</sup> ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 45.

<sup>(7)</sup> ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 47.

<sup>(8)</sup> ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 49.

<sup>(9)</sup> ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 51.

<sup>(10)</sup> ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σ. 2.

<sup>(11)</sup> ΕΕ L 74 της 27.3.1972, σ. 1.



«Διοικητική επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου]».

#### Άρθρο 3

Τα κείμενα των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 883/2004, (ΕΚ) αριθ. 987/2009 και (ΕΚ) αριθ. 988/2009, των αποφάσεων αριθ. Α1, Α2, Ε1, F1, Η1, Η2, Ρ1, S1, S2, S3, U1, U2 και U3, και των συστάσεων αριθ. Ρ1, U1 και U2 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι αυθεντικά.

#### Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της τελευταίας κοινοποίησής της προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ στο πλαίσιο του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

#### Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, ... .

Για τη Μεικτή Επιτροπή του  
ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Οι γραμματείς

της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

(\*) [Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.][Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.]

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ αριθ. ... ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

Το κείμενο του παραρτήματος VI στη συμφωνία αντικαθίσταται με το ακόλουθο:

## «ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Εφόσον οι πράξεις που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα περιέχουν έννοιες ή αφορούν διαδικασίες που είναι χαρακτηριστικές της κοινοτικής έννομης τάξης, όπως

- προοίμια,
- αποδέκτες των κοινοτικών πράξεων,
- αναφορές σε εδάφη ή γλώσσες της ΕΚ,
- αναφορές σε αμοιβαία δικαιώματα και υποχρεώσεις των κρατών μελών της ΕΚ, δημοσίων φορέων, των επιχειρήσεων ή φυσικών προσώπων αυτών και
- αναφορές σε διαδικασίες ενημέρωσης και κοινοποίησης,

ισχύει το πρωτόκολλο 1 σχετικά με τις οριζόντιες προσαρμογές, εκτός και αν ορίζεται άλλως στο παρόν παράρτημα.

## ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ ΚΑΤΑ ΤΟΜΕΙΣ

- I. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος και παρά τις διατάξεις του πρωτοκόλλου 1, ο όρος “κράτος(-η) μέλος(-η)” που περιέχεται στις αναφερόμενες πράξεις θεωρείται ότι περιλαμβάνει, πέραν της σημασίας που έχει στις εν λόγω κοινοτικές πράξεις, την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία.
- II. Για τους σκοπούς της συμφωνίας, κατά την εφαρμογή των διατάξεων των πράξεων που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα, τα δικαιώματα και τα καθήκοντα της διοικητικής επιτροπής για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης η οποία υπάγεται στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και τα δικαιώματα και τα καθήκοντα της επιτροπής λογαριασμών και της τεχνικής επιτροπής για την επεξεργασία των πληροφοριών, οι οποίες αμφότερες υπάγονται στην εν λόγω διοικητική επιτροπή, αναλαμβάνονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του μέρους VII της συμφωνίας, από τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ.

## I. ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ ΣΕ

1. **32004 R 0883**: κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από την ακόλουθη πράξη:
  - **32009 R 0988**: κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 988/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009 (ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 43).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 προσαρμόζονται ως εξής:

- a) Το ακόλουθο εδάφιο προστίθεται στο άρθρο 87 παράγραφος 10:

“Όσον αφορά το Λιχτενστάιν, το άρθρο 65 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και παράγραφος 3 εφαρμόζεται το αργότερο δύο έτη από την 1η Μαΐου 2012”.

- β) Στο παράρτημα I μέρος I προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

## “ΙΣΛΑΝΔΙΑ

Προκαταβολές παροχών διατροφής δυνάμει του νόμου αριθ. 100/2007 περί κοινωνικής ασφάλισης.

## ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

Προκαταβολές παροχών διατροφής δυνάμει του νόμου περί χορηγήσεως προκαταβολών παροχών διατροφής της 21ης Ιουνίου 1989 όπως τροποποιήθηκε.

## ΝΟΡΒΗΓΙΑ

Προκαταβολή παροχών διατροφής τέκνων δυνάμει του νόμου αριθ. 2 περί προκαταβολής επιδομάτων διατροφής τέκνων της 17ης Φεβρουαρίου 1989.”.

γ) Στο παράρτημα I μέρος II προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

“ΙΣΛΑΝΔΙΑ

Εφάπαξ επιδόματα που προορίζονται να αντισταθμίσουν τις δαπάνες της διεθνούς υιοθεσίας σύμφωνα με τον νόμο αριθ. 152/2006 περί επιδομάτων υιοθεσίας.

NORΒΗΓΙΑ

Εφάπαξ επιδόματα πληρωτέα κατά τον τοκετό σύμφωνα με τον νόμο περί εθνικής ασφαλίσεως.

Εφάπαξ επιδόματα πληρωτέα κατά την υιοθεσία σύμφωνα με τον νόμο περί εθνικής ασφαλίσεως.”

δ) Στο παράρτημα II προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

“ΙΣΛΑΝΔΙΑ - ΔΑΝΙΑ

Άρθρο 7 της σκανδιναβικής σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003 (σχετικά με την κάλυψη των επιπλέον εξόδων ταξιδιού σε περίπτωση ασθένειας κατά την παραμονή σε άλλο σκανδιναβικό κράτος, που καθιστά δαπανηρότερο το ταξίδι επιστροφής στη χώρα κατοικίας).

ΙΣΛΑΝΔΙΑ - ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Άρθρο 7 της σκανδιναβικής σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003 (σχετικά με την κάλυψη των επιπλέον εξόδων ταξιδιού σε περίπτωση ασθένειας κατά την παραμονή σε άλλο σκανδιναβικό κράτος, που καθιστά δαπανηρότερο το ταξίδι επιστροφής στη χώρα κατοικίας).

ΙΣΛΑΝΔΙΑ - ΣΟΥΗΔΙΑ

Άρθρο 7 της σκανδιναβικής σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003 (σχετικά με την κάλυψη των επιπλέον εξόδων ταξιδιού σε περίπτωση ασθένειας κατά την παραμονή σε άλλο σκανδιναβικό κράτος, που καθιστά δαπανηρότερο το ταξίδι επιστροφής στη χώρα κατοικίας).

ΙΣΛΑΝΔΙΑ - NORΒΗΓΙΑ

Άρθρο 7 της σκανδιναβικής σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003 (σχετικά με την κάλυψη των επιπλέον εξόδων ταξιδιού σε περίπτωση ασθένειας κατά την παραμονή σε άλλο σκανδιναβικό κράτος, που καθιστά δαπανηρότερο το ταξίδι επιστροφής στη χώρα κατοικίας).

NORΒΗΓΙΑ - ΔΑΝΙΑ

Άρθρο 7 της σκανδιναβικής σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003 (σχετικά με την κάλυψη των επιπλέον εξόδων ταξιδιού σε περίπτωση ασθένειας κατά την παραμονή σε άλλο σκανδιναβικό κράτος, που καθιστά δαπανηρότερο το ταξίδι επιστροφής στη χώρα κατοικίας).

NORΒΗΓΙΑ - ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Άρθρο 7 της σκανδιναβικής σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003 (σχετικά με την κάλυψη των επιπλέον εξόδων ταξιδιού σε περίπτωση ασθένειας κατά την παραμονή σε άλλο σκανδιναβικό κράτος, που καθιστά δαπανηρότερο το ταξίδι επιστροφής στη χώρα κατοικίας).

NORΒΗΓΙΑ - ΣΟΥΗΔΙΑ

Άρθρο 7 της σκανδιναβικής σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003 (σχετικά με την κάλυψη των επιπλέον εξόδων ταξιδιού σε περίπτωση ασθένειας κατά την παραμονή σε άλλο σκανδιναβικό κράτος, που καθιστά δαπανηρότερο το ταξίδι επιστροφής στη χώρα κατοικίας).”

ε) Στο παράρτημα III προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

“ΙΣΛΑΝΔΙΑ

NORΒΗΓΙΑ”.

στ) Στο παράρτημα IV προστίθενται τα ακόλουθα:

“ΙΣΛΑΝΔΙΑ

ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ”.

ζ) Στο παράρτημα VIII μέρος 1 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

“ΙΣΛΑΝΔΙΑ

Όλες οι αιτήσεις στο πλαίσιο του συστήματος βασικών συντάξεων γήρατος και του συστήματος καθορισμένων παροχών για δημοσίους υπαλλήλους.

## ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

Όλες οι αιτήσεις για συντάξεις ασφαλίσεως γήρατος, επιζώντων και αναπηρίας στο πλαίσιο του συνταξιοδοτικού συστήματος καθώς και για συντάξεις γήρατος, επιζώντων και αναπηρίας στο πλαίσιο του συστήματος επαγγελματικής σύνταξης, στο μέτρο που οι κανονισμοί του αντίστοιχου ταμείου συντάξεως δεν περιέχουν διατάξεις περί μειώσεως.

## ΝΟΡΒΗΓΙΑ

Όλες οι αιτήσεις για συντάξεις γήρατος, εκτός των συντάξεων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΧ.”

- η) Στο παράρτημα VIII μέρος 2 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

## “ΙΣΛΑΝΔΙΑ

Σύστημα συντάξεων γήρατος το δικαίωμα στις οποίες θεμελιώνεται με την απασχόληση.

## ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

Συντάξεις γήρατος, επιζώντων και αναπηρίας στο πλαίσιο του συστήματος επαγγελματικής σύνταξης.”

- θ) Στο παράρτημα ΙΧ μέρος Ι προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

## “ΙΣΛΑΝΔΙΑ

Σύνταξη ορφανού σύμφωνα με τον νόμο περί κοινωνικής ασφάλισης αριθ. 100/2007 και σύνταξη ορφανού σύμφωνα με τον νόμο αριθ. 129/1997 περί υποχρεωτικής ασφάλισης συντάξεων και περί δραστηριοτήτων συνταξιοδοτικών ταμείων.”

- ι) Στο παράρτημα ΙΧ μέρος ΙΙ προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

## “ΙΣΛΑΝΔΙΑ

Σύνταξη αναπηρίας υπό μορφή βασικής σύνταξης, συμπληρώματος σύνταξης και συμπληρώματος σύνταξης που σχετίζεται με τη δημογραφική γήρανση σύμφωνα με τον νόμο αριθ. 100/2007 περί κοινωνικής ασφάλισης.

Σύνταξη αναπηρίας σύμφωνα με το νόμο αριθ. 129/1997 περί υποχρεωτικής ασφάλισης συντάξεων και περί δραστηριοτήτων συνταξιοδοτικών ταμείων.

## ΝΟΡΒΗΓΙΑ

Νορβηγική σύνταξη αναπηρίας, επίσης στην περίπτωση όπου μετατρέπεται σε σύνταξη γήρατος όταν ο δικαιούχος φτάσει σε ηλικία συνταξιοδότησης, και όλες οι συντάξεις (συντάξεις επιζώντων και γήρατος) με βάση τις αποδοχές σύνταξης θανόντος προσώπου.”

- ια) Στο παράρτημα Χ προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

## “ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

α) Επιδόματα τυφλών (Νόμος περί της χορήγησης επιδομάτων τυφλών της 17ης Δεκεμβρίου 1970, όπως τροποποιήθηκε)

β) Επιδόματα μητρότητας (Νόμος περί της χορήγησης επιδομάτων μητρότητας της 25ης Νοεμβρίου 1981, όπως τροποποιήθηκε)

γ) Συμπληρωματικές παροχές ασφαλίσεως γήρατος, επιζώντων και αναπηρίας (Νόμος συμπληρωματικών παροχών ασφαλίσεως γήρατος, επιζώντων και αναπηρίας της 10ης Δεκεμβρίου 1965, όπως τροποποιήθηκε).

## ΝΟΡΒΗΓΙΑ

α) Εξασφάλιση ελάχιστης συμπληρωματικής σύνταξης σε εκ γενετής ανάπηρα άτομα ή σε άτομα που έμειναν ανάπηρα σε μικρή ηλικία δυνάμει του νόμου περί εθνικής ασφαλίσεως

β) Ειδικές παροχές σύμφωνα με το νόμο αριθ. 21 της 29ης Απριλίου 2005 σχετικά με το συμπληρωματικό επίδομα για τα πρόσωπα που κατοικούν στη Νορβηγία για σύντομες περιόδους.”

- ιβ) Στο παράρτημα ΧΙ προστίθενται τα ακόλουθα:

## “ΙΣΛΑΝΔΙΑ

1. α) Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6, πρόσωπα τα οποία δεν έχουν ασκήσει μισθωτή δραστηριότητα σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της ΕΚ ή κράτη της ΕΖΕΣ δικαιούνται ισλανδική κοινωνική σύνταξη μόνο εάν είναι ή ήταν προηγουμένως μόνιμοι κάτοικοι της Ισλανδίας επί τουλάχιστον τρία έτη, τηρουμένων των ορίων ηλικίας που επιβάλλει η ισλανδική νομοθεσία.

β) Οι ανωτέρω διατάξεις δεν εφαρμόζονται στο δικαίωμα ισλανδικής κοινωνικής σύνταξης για τα μέλη της οικογένειας των προσώπων που ασκούν ή ασκούσαν μισθωτή δραστηριότητα στην Ισλανδία ή για τους φοιτητές ή τα μέλη των οικογενειών τους.

2. Όπου η μισθωτή ή μη μισθωτή απασχόληση στην Ισλανδία έχει λήξει και ο κίνδυνος προκύπτει κατά τη μισθωτή ή μη μισθωτή απασχόληση σε άλλο κράτος μέλος στο οποίο ισχύει ο κανονισμός αυτός και όπου η σύνταξη αναπηρίας που χορηγούν τόσο η κοινωνική ασφάλιση όσο και τα συμπληρωματικά συστήματα ασφάλισης (συνταξιοδοτικά ταμεία) στην Ισλανδία δεν περιλαμβάνει πλέον την περίοδο μεταξύ του κινδύνου και της ηλικίας συνταξιοδότησης (μελλοντικές περίοδοι), οι περίοδοι ασφάλισης σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους στο οποίο ισχύει ο κανονισμός αυτός θα λαμβάνονται υπόψη για την απαίτηση μελλοντικών περιόδων σαν να πρόκειται για περιόδους ασφάλισης στην Ισλανδία.

#### ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

1. Υποχρεωτική ασφάλιση βάσει του συστήματος ασφάλισης ασθενείας του Λιχτενστάιν για παροχές σε είδος ("Krankenpflegetversicherung") και ενδεχόμενες εξαιρέσεις:

α) Η νομοθεσία του Λιχτενστάιν περί υποχρεωτικής ασφάλισης ασθενείας για παροχές σε είδος εφαρμόζεται στα κατωτέρω πρόσωπα που δεν κατοικούν στο Λιχτενστάιν:

i) τα πρόσωπα που υπόκεινται στη νομοθεσία του Λιχτενστάιν βάσει του τίτλου II του κανονισμού·

ii) τα πρόσωπα για τα οποία το Λιχτενστάιν αναλαμβάνει να καλύψει τις δαπάνες των παροχών σύμφωνα με τα άρθρα 24, 25 και 26 του κανονισμού·

iii) τα πρόσωπα που λαμβάνουν παροχές ανεργίας από το Λιχτενστάιν·

iv) τα μέλη οικογενείας των προσώπων που αναφέρονται στις περιπτώσεις i) και iii), ή μισθωτού ή μη μισθωτού εργαζομένου ο οποίος κατοικεί στο Λιχτενστάιν και είναι ασφαλισμένος στο σύστημα ασφάλισης ασθενείας του Λιχτενστάιν·

v) τα μέλη οικογενείας των προσώπων που αναφέρονται στην περίπτωση ii), ή συνταξιούχου ο οποίος κατοικεί στο Λιχτενστάιν και είναι ασφαλισμένος στο σύστημα ασφάλισης ασθενείας του Λιχτενστάιν.

Ως μέλη οικογενείας θεωρούνται τα άτομα που ορίζονται ως μέλη οικογενείας σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους διαμονής.

β) Τα πρόσωπα που αναφέρονται στο στοιχείο α) μπορούν με αίτησή τους να εξαιρεθούν από την υποχρεωτική ασφάλιση για παροχές σε είδος εφόσον κατοικούν στην Αυστρία και αποδεικνύουν ότι έχουν υποχρεωτική ασφαλιστική κάλυψη ασθενείας στο κράτος διαμονής ή αντίστοιχη ασφάλιση ασθενείας. Η εξαίρεση δεν είναι δυνατόν να ανακληθεί εκτός εάν συντρέχει περίπτωση αλλαγής εργοδότη.

Η αίτηση αυτή

i) πρέπει να υποβληθεί εντός τριών μηνών από τη γένεση της υποχρέωσης ασφάλισης στο Λιχτενστάιν· εάν δικαιολογημένα η αίτηση υποβάλλεται εκπροθέσμως, η απαλλαγή από την υποχρέωση ασφάλισης ισχύει εξ' απαρχής. Τα άτομα που ήταν ήδη ασφαλισμένα στην Αυστρία κατά την έναρξη ισχύος του κανονισμού στον ΕΟΧ εξαιρούνται από την υποχρεωτική ασφάλιση για παροχές σε είδος από το Λιχτενστάιν·

ii) ισχύει για όλα τα μέλη οικογενείας που διαμένουν στο ίδιο κράτος.

2. Πρόσωπα που εργάζονται αλλά δεν διαμένουν στο Λιχτενστάιν και τα οποία διαθέτουν κάλυψη υποχρεωτικής ασφάλισης ή αντίστοιχης ασφάλισης στο κράτος διαμονής, καθώς και τα μέλη της οικογενείας τους, σύμφωνα με το σημείο 1(β), μπορούν να επωφεληθούν από τις διατάξεις του άρθρου 19 του κανονισμού κατά την παραμονή τους στο Λιχτενστάιν.

3. Κατ' εφαρμογή των άρθρων 18, 19, 20 και 27 του κανονισμού για το Λιχτενστάιν, ο αρμόδιος ασφαλιστικός φορέας καλύπτει το σύνολο των βεβαιωμένων εξόδων.

4. Όταν πρόσωπο που υπόκειται στη νομοθεσία του Λιχτενστάιν σύμφωνα με τον τίτλο II του κανονισμού, υπάγεται όσον αφορά την ασφάλιση ασθενείας, κατ' εφαρμογή του σημείου 1(β), στη νομοθεσία άλλου κράτους στο οποίο έχει εφαρμογή η συμφωνία, οι δαπάνες για παροχές σε είδος σε περίπτωση μη εργατικού ατυχήματος κατανέμονται εξ' ημισείας μεταξύ του ασφαλιστικού φορέα του Λιχτενστάιν έναντι εργατικών και μη εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών και του αρμόδιου ασφαλιστικού φορέα ασθενείας του άλλου κράτους, εφόσον υπάρχει δικαίωμα παροχών σε είδος έναντι και των δύο φορέων. Ο ασφαλιστικός φορέας του Λιχτενστάιν έναντι εργατικών και μη εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών αναλαμβάνει μόνος το σύνολο των δαπανών σε περίπτωση εργατικού ατυχήματος, σε περίπτωση ατυχήματος καθ' οδόν από ή προς τον χώρο εργασίας ή επαγγελματικής ασθενείας, ακόμα και εάν υπάρχει δικαίωμα σε παροχές από φορέα ασφάλισης ασθενείας του κράτους διαμονής.

## NORBHΓIA

1. Οι μεταβατικές διατάξεις της νορβηγικής νομοθεσίας που συνεπάγονται μείωση της περιόδου ασφαλίσεως που απαιτείται για πλήρη συμπληρωματική σύνταξη για άτομα που έχουν γεννηθεί πριν από το 1937 εφαρμόζονται σε πρόσωπα που καλύπτονται από τον κανονισμό, υπό την προϋπόθεση ότι ήταν κάτοικοι της Νορβηγίας ή ασκούσαν κερδοσκοπική δραστηριότητα ως μισθωτοί ή μη μισθωτοί στη Νορβηγία, επί τόσα έτη όσα απαιτούνται μετά το δέκατο έκτο έτος ηλικίας και πριν από την 1η Ιανουαρίου 1967. Η απαίτηση ισοδυναμεί με ένα έτος για κάθε έτος μεταξύ του έτους γεννήσεως του ενδιαφερομένου και του 1937.
2. Ένας ασφαλισμένος δυνάμει του νόμου περί εθνικής ασφαλίσεως ο οποίος παρέχει φροντίδα σε ασφαλισμένους ηλικιωμένους, αναπήρους ή ασθενείς που χρειάζονται φροντίδα πιστώνεται, σύμφωνα με τους προβλεπόμενους όρους, με συνταξιοδοτικά μόρια για τις εν λόγω περιόδους. Ομοίως, και με την επιφύλαξη του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009, ένα πρόσωπο που φροντίζει μικρά παιδιά πιστώνεται με συνταξιοδοτικά μόρια όταν διαμένει σε άλλο κράτος στο οποίο ισχύει ο παρών κανονισμός, υπό την προϋπόθεση ότι το εν λόγω πρόσωπο βρίσκεται σε γονική άδεια δυνάμει του νορβηγικού εργατικού δικαίου.
3. α) Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6, πρόσωπα τα οποία δεν έχουν ασκήσει μισθωτή δραστηριότητα σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της ΕΚ ή κράτη της ΕΖΕΣ δικαιούνται νορβηγική κοινωνική σύνταξη μόνο εάν είναι ή ήταν προηγούμενως μόνιμοι κάτοικοι της Νορβηγίας επί τουλάχιστον τρία έτη, τηρουμένων των ορίων ηλικίας που επιβάλλει η νορβηγική νομοθεσία.
- β) Οι ανωτέρω διατάξεις δεν εφαρμόζονται στο δικαίωμα νορβηγικής κοινωνικής σύνταξης για τα μέλη της οικογένειας των προσώπων που ασκούν ή ασκούσαν μισθωτή δραστηριότητα στη Νορβηγία ή για τους φοιτητές ή τα μέλη των οικογενειών τους.”

ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΤΗΣ ΕΖΕΣ ΣΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ, ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΥΠΑΓΟΝΤΑΙ ΑΜΦΟΤΕΡΕΣ ΣΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 101 ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ:

Η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και η Νορβηγία μπορούν να στείλουν από έναν αντιπρόσωπο, ο οποίος μετέχει με συμβουλευτική ιδιότητα (ως παρατηρητής) στις συνεδριάσεις της διοικητικής επιτροπής για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης, η οποία υπάγεται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, καθώς και στις συνεδριάσεις της τεχνικής επιτροπής επεξεργασίας δεδομένων και της επιτροπής λογαριασμών, οι οποίες υπάγονται στη διοικητική επιτροπή.

2. **32009 R 0987:** κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, ο οποίος καθορίζει τη διαδικασία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 προσαρμόζονται ως εξής:

- α) Στο παράρτημα 1 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

## ”ΙΣΛΑΝΔΙΑ - ΔΑΝΙΑ

Άρθρο 15 της σκανδιναβικής σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003: συμφωνία για την αμοιβαία παραίτηση από την απόδοση σύμφωνα με τα άρθρα 36, 63 και 70 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (κόστος παροχών σε είδος όσον αφορά την ασθένεια και τη μητρότητα, τα εργατικά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες και των παροχών ανεργίας) και σύμφωνα με το άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (κόστος διοικητικών και ιατρικών ελέγχων).

## ΙΣΛΑΝΔΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Ρύθμιση της 30ής Νοεμβρίου 2001 για την επιστροφή εξόδων κοινωνικής ασφάλισης.

## ΙΣΛΑΝΔΙΑ - ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Άρθρο 15 της σκανδιναβικής σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003: συμφωνία για την αμοιβαία παραίτηση από την απόδοση σύμφωνα με τα άρθρα 36, 63 και 70 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (κόστος παροχών σε είδος όσον αφορά την ασθένεια και τη μητρότητα, τα εργατικά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες και των παροχών ανεργίας) και σύμφωνα με το άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (κόστος διοικητικών και ιατρικών ελέγχων).

## ΙΣΛΑΝΔΙΑ - ΣΟΥΗΔΙΑ

Άρθρο 15 της σκανδιναβικής σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003: συμφωνία για την αμοιβαία παραίτηση από την απόδοση σύμφωνα με τα άρθρα 36, 63 και 70 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (κόστος παροχών σε είδος όσον αφορά την ασθένεια και τη μητρότητα, τα εργατικά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες και των παροχών ανεργίας) και σύμφωνα με το άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (κόστος διοικητικών και ιατρικών ελέγχων).

## ΙΣΛΑΝΔΙΑ - ΝΟΡΒΗΓΙΑ

Άρθρο 15 της σκανδιναβικής σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003: συμφωνία για την αμοιβαία παραίτηση από την απόδοση σύμφωνα με τα άρθρα 36, 63 και 70 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (κόστος παροχών σε είδος όσον αφορά την ασθένεια και τη μητρότητα, τα εργατικά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες και των παροχών ανεργίας) και σύμφωνα με το άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (κόστος διοικητικών και ιατρικών ελέγχων).

## ΝΟΡΒΗΓΙΑ - ΔΑΝΙΑ

Άρθρο 15 της σκανδιναβικής σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003: συμφωνία για την αμοιβαία παραίτηση από την απόδοση σύμφωνα με τα άρθρα 36, 63 και 70 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (κόστος παροχών σε είδος όσον αφορά την ασθένεια και τη μητρότητα, τα εργατικά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες και των παροχών ανεργίας) και σύμφωνα με το άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (κόστος διοικητικών και ιατρικών ελέγχων).

## ΝΟΡΒΗΓΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Άρθρα 2 έως 4 της ρύθμισης της 19ης Μαρτίου 1998 για την επιστροφή εξόδων κοινωνικής ασφάλισης.

## ΝΟΡΒΗΓΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Συμφωνία της 23ης Ιανουαρίου 2007 σχετικά με την επιστροφή των εξόδων για παροχές σε είδος σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.

## ΝΟΡΒΗΓΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Συμφωνία της 24ης Νοεμβρίου 2000 βάσει του άρθρου 36 παράγραφος 3 και του άρθρου 63 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και του άρθρου 105 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 σχετικά με την αμοιβαία παραίτηση από την επιστροφή των εξόδων για παροχές εις είδος, σύμφωνα με τους κανονισμούς αυτούς, σε περίπτωση ασθένειας, μητρότητας, εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών, και των εξόδων διοικητικού και ιατρικού ελέγχου.

## ΝΟΡΒΗΓΙΑ - ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Άρθρο 15 της σκανδιναβικής σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003: συμφωνία για την αμοιβαία παραίτηση από την απόδοση σύμφωνα με τα άρθρα 36, 63 και 70 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (κόστος παροχών σε είδος όσον αφορά την ασθένεια και τη μητρότητα, τα εργατικά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες και των παροχών ανεργίας) και σύμφωνα με το άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (κόστος διοικητικών και ιατρικών ελέγχων).

## ΝΟΡΒΗΓΙΑ - ΣΟΥΗΔΙΑ

Άρθρο 15 της σκανδιναβικής σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003: συμφωνία για την αμοιβαία παραίτηση από την απόδοση σύμφωνα με τα άρθρα 36, 63 και 70 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (κόστος παροχών σε είδος όσον αφορά την ασθένεια και τη μητρότητα, τα εργατικά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες και των παροχών ανεργίας) και σύμφωνα με το άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (κόστος διοικητικών και ιατρικών ελέγχων).

## ΝΟΡΒΗΓΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Η ανταλλαγή επιστολών της 20ής Μαρτίου και της 3ης Απριλίου 1997 σχετικά με το άρθρο 36 παράγραφος 3 και το άρθρο 63 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (επιστροφή εξόδων ή παραίτηση από επιστροφή εξόδων για παροχές σε είδος) και το άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (παραίτηση από επιστροφή εξόδων διοικητικών και ιατρικών ελέγχων)."

β) Στο παράρτημα 3 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

"ΝΟΡΒΗΓΙΑ".

γ) Στο παράρτημα 5 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

"ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

ΝΟΡΒΗΓΙΑ".

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΒΟΥΝ ΔΕΟΝΤΩΣ ΥΠΟΨΗ ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ

3.1. **32010 D 0424(01)**: απόφαση αριθ. Α1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση διαδικασίας διαλόγου και συνδιαλλαγής όσον αφορά την εγκυρότητα εγγράφων, τον προσδιορισμό της εφαρμοστέας νομοθεσίας και την καταβολή παροχών δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 1).

- 3.2. **32010 D 0424(02)**: απόφαση αριθ. Α2, της 12ης Ιουνίου 2009, για την ερμηνεία του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμοστέα νομοθεσία στους αποσπασμένους μισθωτούς και μη μισθωτούς εργαζομένους, οι οποίοι ασκούν προσωρινά δραστηριότητα εκτός του αρμόδιου κράτους (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 5).
- 4.1. **32010 D 0424(03)**: απόφαση αριθ. Ε1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τις πρακτικές λεπτομέρειες της μεταβατικής περιόδου για την ανταλλαγή δεδομένων με ηλεκτρονικά μέσα, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 9).
- 5.1. **32010 D 0424(04)**: απόφαση αριθ. F1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 68 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους κανόνες προτεραιότητας σε περίπτωση σύρρευσης δικαιωμάτων για οικογενειακές παροχές (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 11).
- 6.1. **32010 D 0424(05)**: απόφαση αριθ. Η1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με το πλαίσιο για τη μετάβαση από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 στους κανονισμούς του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 και την εφαρμογή αποφάσεων και συστάσεων της διοικητικής επιτροπής για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 13).
- 6.2. **32010 D 0424(06)**: απόφαση αριθ. Η2, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τις μεθόδους λειτουργίας και τη σύνθεση της τεχνικής επιτροπής για την επεξεργασία δεδομένων της διοικητικής επιτροπής για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 17).
- 7.1. **32010 D 0424(07)**: απόφαση αριθ. Ρ1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 50 παράγραφος 4, του άρθρου 58 και του άρθρου 87 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εκκαθάριση παροχών αναπηρίας, γήρατος και επιζώντων (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 21).
- 8.1. **32010 D 0424(08)**: απόφαση αριθ. S1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την ευρωπαϊκή κάρτα ασφάλισης ασθενείας (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 23).
- 8.2. **32010 D 0424(09)**: απόφαση αριθ. S2, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τα τεχνικά χαρακτηριστικά της ευρωπαϊκής κάρτας ασφάλισης ασθενείας (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 26).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της εν λόγω απόφασης προσαρμόζονται ως εξής:

Παρά τα οριζόμενα στο σημείο 3.3.2 του παραρτήματος της απόφασης, τα κράτη της ΕΖΕΣ έχουν τη δυνατότητα να προσθέτουν τα ευρωπαϊκά αστέρια στις ευρωπαϊκές κάρτες ασφάλισης ασθενείας που εκδίδουν.

- 8.3. **32010 D 0424(10)**: απόφαση αριθ. S3, της 12ης Ιουνίου 2009, για τον καθορισμό των παροχών που καλύπτονται από τα άρθρα 19 παράγραφος 1 και 27 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και το άρθρο 25 μέρος Α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 40).
- 9.1. **32010 D 0424(11)**: απόφαση αριθ. U1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με το άρθρο 54 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις αυξήσεις στις παροχές ανεργίας για εξαρτώμενα μέλη της οικογένειας (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 42).
- 9.2. **32010 D 0424(12)**: απόφαση αριθ. U2, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με το πεδίο εφαρμογής του άρθρου 65 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το δικαίωμα σε παροχές ανεργίας πλήρως ανέργων, άλλων από τους μεθωριακούς εργαζόμενους, οι οποίοι κατοικούσαν στην επικράτεια ενός κράτους μέλους άλλου από το αρμόδιο κράτος μέλος στη διάρκεια της τελευταίας περιόδου άσκησης μισθωτής ή μη μισθωτής δραστηριότητας (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 43).
- 9.3. **32010 D 0424(13)**: απόφαση αριθ. U3, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με το πεδίο εφαρμογής της έννοιας της “μερικής ανεργίας” που ισχύει για τους ανέργους, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 65 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 45).

#### ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΒΟΥΝ ΥΠΟ ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ

- 10.1. **32010 H 0424(01)**: Σύσταση αριθ. Ρ1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την υπόθεση Gottardo, σύμφωνα με την οποία τα προνόμια που απολαμβάνουν οι υπήκοοι ενός κράτους δυνάμει μιας διμερούς σύμβασης κοινωνικής ασφάλισης με τρίτη χώρα πρέπει επίσης να παρέχονται σε εργαζομένους οι οποίοι είναι υπήκοοι άλλων κρατών μελών (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 47).



- 11.1. **32010 H 0424(02)**: Σύσταση αριθ. U1, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τη νομοθεσία που είναι εφαρμοστέα σε ανέργους, οι οποίοι ασκούν επαγγελματική δραστηριότητα μερικής απασχόλησης σε κράτος μέλος στο οποίο κατοικούν (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 49).
- 11.2. **32010 H 0424(03)**: Σύσταση αριθ. U2, της 12ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 64 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σε ανέργους που συνοδεύουν τους συζύγους ή τους συντρόφους τους οι οποίοι ασκούν επαγγελματική δραστηριότητα σε κράτος μέλος άλλο από το αρμόδιο κράτος (ΕΕ C 106 της 24.4.2010, σ. 51).

## II. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗΣ ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟΤΗΣΗΣ

### ΠΡΑΞΕΙΣ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ ΣΕ

12. **398 L 0049**: Οδηγία 98/49/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1998, σχετικά με την προστασία των δικαιωμάτων συμπληρωματικής συνταξιοδότησης των μισθωτών και των μη μισθωτών που μετακινούνται εντός της Κοινότητας (ΕΕ L 209 της 25.7.1998, σ. 46).»
-

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Ιουνίου 2011

για τον καθορισμό απλουστευμένων κανόνων και διαδικασιών υγειονομικών ελέγχων αλιευτικών προϊόντων, ζώντων δίδυρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνόζων, θαλάσσιων γαστερόποδων, υποπροϊόντων τους και παραγώγων αυτών των υποπροϊόντων από τη Γροιλανδία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/408/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 203,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Γροιλανδία περιλαμβάνεται στον κατάλογο των υπερπόντιων χωρών και εδαφών που παρατίθεται στο παράρτημα II των Συνθηκών. Σύμφωνα με το άρθρο 198 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής: «η Συνθήκη»), σκοπός της σύνδεσης των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ένωση είναι η προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και η δημιουργία στενών οικονομικών σχέσεων μεταξύ αυτών και της Ένωσης στο σύνολό της.
- (2) Η Δανία και η Γροιλανδία ζήτησαν να επιτραπούν κτηνιατρικοί έλεγχοι μεταξύ της Ένωσης και της Γροιλανδίας όσον αφορά τα αλιευτικά προϊόντα, τα δίδυρα μαλάκια, τα εχινόδερμα, τα χιτωνόζωα, τα θαλάσσια γαστερόποδα, τα υποπροϊόντα τους και τα παράγωγα αυτών των υποπροϊόντων που θεωρούνται ότι κατάγονται από τη Γροιλανδία, σύμφωνα με το παράρτημα III της απόφασης 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2001, για τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα («απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης») <sup>(1)</sup>, και για τα ίδια προϊόντα που εισάγονται στη Γροιλανδία από τρίτες χώρες, να επιτραπούν σύμφωνα με τους κανόνες περί υγειονομικών και κτηνιατρικών ελέγχων που εφαρμόζονται στις εμπορικές συναλλαγές εντός της Ένωσης.
- (3) Συνεπώς, οι εμπορικές συναλλαγές των εν λόγω προϊόντων μεταξύ της Γροιλανδίας και της Ένωσης θα πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους κανόνες της Ένωσης για την υγεία των ζώων και την ασφάλεια των τροφίμων. Συνεπώς, η Δανία και η Γροιλανδία θα πρέπει να δεσμευθούν να εξασφαλίσουν ότι τα φορτία προϊόντων που αποστέλλονται στην Ένωση από τη Γροιλανδία θα συνάδουν με τους ισχύοντες κανόνες της Ένωσης για την υγεία των ζώων και την

ασφάλεια των τροφίμων. Συγκεκριμένα, οι επιλέξιμοι επιχειρηματίες τροφίμων και ζωοτροφών θα πρέπει να εγγραφούν και να περιληφθούν σε κατάλογο, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επίσημων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων <sup>(2)</sup>.

- (4) Οι κτηνιατρικοί έλεγχοι στους συνοριακούς σταθμούς επιθεώρησης στη Γροιλανδία θα πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με την οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στον Κοινότοπος από τρίτες χώρες <sup>(3)</sup>. Οι κτηνιατρικοί έλεγχοι στους συνοριακούς σταθμούς επιθεώρησης θα πρέπει να πραγματοποιούνται σε στενή συνεργασία με τους τελωνειακούς υπαλλήλους. Για την απλούστευση του έργου αυτού, είναι σκόπιμο να παρασχεθούν στις αρμόδιες αρχές οι παραπομπές στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΣΟ) που προβλέπεται στο παράρτημα I της απόφασης 2007/275/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Απριλίου 2007, σχετικά με τους καταλόγους ζώων και προϊόντων που πρέπει να υποβάλλονται σε έλεγχο στους συνοριακούς σταθμούς επιθεώρησης σύμφωνα με τις οδηγίες του Συμβουλίου 91/496/ΕΟΚ και 97/78/ΕΚ <sup>(4)</sup>.
- (5) Η αρμόδια αρχή της Γροιλανδίας θα πρέπει να παρέχει επίσημες διαβεβαιώσεις στην Επιτροπή σχετικά με την επιβολή της εφαρμογής των κανόνων της Ένωσης και με τις ζωοϋγειονομικές απαιτήσεις για τα οικεία προϊόντα. Οι διαβεβαιώσεις αυτές, θα πρέπει να καλύπτουν ειδικότερα τις ισχύουσες διατάξεις που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα και τα παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο <sup>(5)</sup>, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης <sup>(6)</sup> και στην οδηγία 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων <sup>(7)</sup>. Οι εν λόγω διαβεβαιώσεις θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνουν μια δέσμευση για την εξασφάλιση της συμμόρφωσης με τους κανόνες για τις εμπορικές συναλλαγές εντός της Ένωσης.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 116 της 4.5.2007, σ. 9.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 328 της 24.11.2006, σ. 14.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 314 της 30.11.2001, σ. 1.

- (6) Η οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί λήψεως μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώα ζώα και στα προϊόντα τους<sup>(1)</sup>, απαιτεί την κατάρτιση εθνικών σχεδίων παρακολούθησης για ζώα υδατοκαλλιέργειας. Συνεπώς, οι διατάξεις αυτές θα πρέπει να εφαρμόζονται επίσης στη Γροιλανδία.
- (7) Για να επιτραπεί η εισαγωγή προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση από τη Γροιλανδία στην Ένωση σύμφωνα με τους κανόνες της για τις εμπορικές συναλλαγές εντός της Ένωσης, οι οποίοι ορίζονται στις νομικές πράξεις της Ένωσης, και για να διασφαλισθεί η υγειονομική ασφάλεια αυτών των προϊόντων, η Δανία και η Γροιλανδία θα πρέπει να αναλάβουν να μεταφέρουν και να ενσωματώσουν τις οικείες διατάξεις της νομοθεσίας της Ένωσης στη νομοθεσία της Γροιλανδίας πριν από την ημερομηνία από την οποία θα πρέπει να εφαρμοστεί η παρούσα απόφαση.
- (8) Η Δανία και η Γροιλανδία θα πρέπει επίσης να δεσμευθούν να εξασφαλίσουν ότι οι εισαγωγές, στη Γροιλανδία, των οικείων προϊόντων από τρίτες χώρες, συμμορφώνονται με τους κανόνες της Ένωσης για την υγεία των ζώων και την ασφάλεια των τροφίμων.
- (9) Η οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς<sup>(2)</sup> προβλέπει την εισαγωγή ενός μηχανογραφικού συστήματος σύνδεσης των κτηνιατρικών αρχών προκειμένου, ιδίως, να διευκολυνθούν οι ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων μεταξύ των αρμόδιων αρχών (TRACES). Η απόφαση 2004/292/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του συστήματος TRACES<sup>(3)</sup>, ορίζει ότι τα κράτη μέλη οφείλουν να χρησιμοποιούν το εν λόγω σύστημα από την 1η Απριλίου 2004. Το TRACES έχει ουσιαστική σημασία για την αποτελεσματική παρακολούθηση του εμπορίου ζώων και ζωικών προϊόντων και, γι' αυτό το λόγο, θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τη διαβίβαση δεδομένων σχετικά με τις μετακινήσεις και τις εμπορικές συναλλαγές τέτοιων προϊόντων μεταξύ της Γροιλανδίας και της Ένωσης.
- (10) Η εμφάνιση εστιών των ασθενειών των ζώων που αναγράφονται στην οδηγία 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1982, για τη γνωστοποίηση των ασθενειών των ζώων στο εσωτερικό της Κοινότητας<sup>(4)</sup> πρέπει να αναφέρεται στην Επιτροπή μέσω του συστήματος γνωστοποίησης ασθενειών ζώων (ADNS), σύμφωνα με την απόφαση 2005/176/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2005, για τον καθορισμό της κωδικοποιημένης μορφής και των κωδικών όσον αφορά τη γνωστοποίηση ασθενειών ζώων σύμφωνα με την οδηγία 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>. Οι διατάξεις αυτές θα πρέπει να εφαρμόζονται επίσης στη Γροιλανδία όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα.
- (11) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων<sup>(6)</sup>, θέσπισε ένα σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης για την κοινοποίηση άμεσων ή έμμεσων κινδύνων για την υγεία των ανθρώπων που προέρχονται από τρόφιμα ή ζωοτροφές. Οι διατάξεις αυτές θα πρέπει να εφαρμόζονται επίσης στη Γροιλανδία όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα.
- (12) Πριν αρχίσει η Γροιλανδία να διενεργεί κτηνιατρικούς ελέγχους σε προϊόντα που εισέρχονται στη Γροιλανδία από τρίτες χώρες, θα πρέπει να διεξαχθεί επιθεώρηση της Ένωσης στη Γροιλανδία με σκοπό να εξακριβωθεί ότι ο ή οι συνοριακοί σταθμοί επιθεώρησης στη Γροιλανδία συνάδουν με τις απαιτήσεις της οδηγίας 97/78/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 136/2004 της Επιτροπής, της 22ας Ιανουαρίου 2004, για τη θέσπιση διαδικασιών κτηνιατρικών ελέγχων στους συνοριακούς σταθμούς επιθεώρησης της Κοινότητας κατά την εισαγωγή προϊόντων που προέρχονται από τρίτες χώρες<sup>(7)</sup> και της απόφασης 2001/812/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Νοεμβρίου 2001, που προβλέπει τις διατάξεις έγκρισης των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης που είναι υπεύθυνοι για τους κτηνιατρικούς ελέγχους όσον αφορά τα προϊόντα που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες<sup>(8)</sup>.
- (13) Εφόσον τα αποτελέσματα μιας τέτοιας επιθεώρησης είναι θετικά, ο ή οι συνοριακοί σταθμοί της Γροιλανδίας θα πρέπει να περιληφθούν στον κατάλογο της απόφασης 2009/821/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2009, για την κατάρτιση καταλόγου εγκεκριμένων συνοριακών σταθμών ελέγχου, τη θέσπιση ορισμένων κανόνων σχετικά με τους ελέγχους που διενεργούνται από τους εμπειρογνώμονες κτηνιάτρους της Επιτροπής και τη θέσπιση των κτηνιατρικών μονάδων στο Traces<sup>(9)</sup>. Για την εξασφάλιση αποτελεσματικού ελέγχου των αλιευτικών προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση τα οποία εισάγονται στη Γροιλανδία και στην Ένωση, είναι σκόπιμο να εφαρμοσθεί η παρούσα απόφαση από τη στιγμή που θα εγγραφούν στον κατάλογο της απόφασης 2009/821/ΕΚ ο ή οι συνοριακοί σταθμοί της Γροιλανδίας.
- (14) Η παρούσα απόφαση δεν επηρεάζει τυχόν ρυθμίσεις που αφορούν την εισαγωγή αλιευτικών προϊόντων βάσει του Πρωτοκόλλου (αριθ. 34) σχετικά με το ειδικό καθεστώς που εφαρμόζεται στη Γροιλανδία, το οποίο προσαρτάται στις Συνθήκες,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

### Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα απόφαση θεσπίζει απλουστευμένους κανόνες και διαδικασίες για την εφαρμογή υγειονομικών ελέγχων αλιευτικών προϊόντων, ζώων δίθυρων μαλακίων, χιτωνόζωων, θαλάσσιων γαστερόποδων και υποπροϊόντων τους καθώς και παραγώγων αυτών των υποπροϊόντων («τα προϊόντα»), που κατάγονται από τη Γροιλανδία ή εισάγονται στη Γροιλανδία από τρίτες χώρες και, εν συνέχεια, από τη Γροιλανδία στην Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής: «προϊόντα που προέρχονται από τη Γροιλανδία»).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 94 της 31.3.2004, σ. 63.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 378 της 31.12.1982, σ. 58.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 59 της 5.3.2005, σ. 40.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 21 της 28.1.2004, σ. 11.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 306 της 23.11.2001, σ. 28.

<sup>(9)</sup> ΕΕ L 296 της 12.11.2009, σ. 1.

## Άρθρο 2

**Ορισμοί**

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «δίθυρα μαλάκια»: τα μαλάκια που ορίζονται στο σημείο 2.1 του τμήματος 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004·
- β) «αλιευτικά προϊόντα»: τα προϊόντα που ορίζονται στο σημείο 3.1 του τμήματος 3 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004·
- γ) «υποπροϊόντα και παράγωγα αυτών των υποπροϊόντων»: τα ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα κατά την έννοια των σημείων 1 και 2, αντιστοίχως, του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009, εφόσον προέρχονται από αλιευτικά προϊόντα, δίθυρα μαλάκια, εχινόδερμα, χιτωνόζωα ή θαλάσσια γαστερόποδα·
- δ) «προϊόντα καταγωγής Γροιλανδίας»: τα προϊόντα που προβλέπεται στα στοιχεία α), β) και γ) του παρόντος άρθρου, όπως ορίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος III της απόφασης 2001/822/ΕΚ.

## Άρθρο 3

**Γενικοί κανόνες για τους υγειονομικούς ελέγχους των προϊόντων μεταξύ της Ένωσης και της Γροιλανδίας**

1. Η Δανία και η Γροιλανδία διασφαλίζουν ότι οι σχετικές νομικές πράξεις της Ένωσης, οι οποίες εφαρμόζονται στα προϊόντα του άρθρου 2, εφαρμόζονται στη Γροιλανδία.
2. Τα κράτη μέλη δεν εφαρμόζουν τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση. Τα προϊόντα που προέρχονται από τη Γροιλανδία διατίθενται στην εσωτερική αγορά σύμφωνα προς τους υγειονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται εντός της Ένωσης, υπό την προϋπόθεση ότι η Δανία και η Γροιλανδία εξασφαλίζουν ειδικότερα την πλήρη συμμόρφωση προς τους ακόλουθους όρους:
- α) την ουσιαστική μεταφορά και ενσωμάτωση στη νομοθεσία της Γροιλανδίας των ισχυόντων κανόνων που περιέχονται στις σχετικές νομικές πράξεις της Ένωσης για την υγεία των ζώων και την ασφάλεια των τροφίμων σε σχέση με αυτά τα προϊόντα,
- β) την κατάρτιση και ενημέρωση, από τις αρμόδιες αρχές της Δανίας και της Γροιλανδίας, ενός καταλόγου των επιχειρηματιών ζωοτροφών και τροφίμων που έχουν καταχωριστεί, σύμφωνα με το άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004·
- γ) τη συμμόρφωση των φορτίων των προϊόντων που αποστέλλονται στην Ένωση από τη Γροιλανδία με τους ισχύοντες κανόνες των σχετικών νομικών πράξεων της Ένωσης για την υγεία των ζώων και την ασφάλεια των τροφίμων.

## Άρθρο 4

**Σχέδια παρακολούθησης των ζώων υδατοκαλλιέργειας**

Η Δανία και η Γροιλανδία υποβάλλουν στην Επιτροπή, προς έγκριση, σχέδια παρακολούθησης για την ανίχνευση της παρουσίας καταλοίπων και ουσιών σε ζώα υδατοκαλλιέργειας στη Γροιλανδία, σύμφωνα με την οδηγία 96/23/ΕΚ.

## Άρθρο 5

**Έλεγχοι προϊόντων που εισάγονται στη Γροιλανδία από τρίτες χώρες**

1. Τα φορτία των προϊόντων που εισέρχονται στη Γροιλανδία από τρίτες χώρες υποβάλλονται σε κτηνιατρικούς ελέγχους, σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στην οδηγία 97/78/ΕΚ.

Για τη διευκόλυνση των εν λόγω κτηνιατρικών ελέγχων, η Επιτροπή παρέχει στις αρμόδιες αρχές της Δανίας και της Γροιλανδίας τους κωδικούς ΣΟ των προϊόντων που περιέχονται στο παράρτημα I της απόφασης 2007/275/ΕΚ.

2. Οι προτάσεις συνοριακών σταθμών επιθεώρησης στη Γροιλανδία υποβάλλονται στην Επιτροπή προς έγκριση, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 97/78/ΕΚ.

Ο κατάλογος συνοριακών σταθμών επιθεώρησης που θα εγκριθεί για τη Γροιλανδία περιλαμβάνεται στον κατάλογο των συνοριακών σταθμών επιθεώρησης των κρατών μελών, που εγκρίθηκε σύμφωνα με τις οδηγίες 91/496/ΕΟΚ και 97/78/ΕΚ.

## Άρθρο 6

**Σύστημα πληροφοριών**

1. Τα δεδομένα για τις μετακινήσεις και το εμπόριο προϊόντων από και προς τη Γροιλανδία διαβιβάζονται στη δανική γλώσσα μέσω του ολοκληρωμένου μηχανογραφικού κτηνιατρικού συστήματος (TRACES), σύμφωνα με την απόφαση 2004/292/ΕΚ.
2. Η κοινοποίηση ασθενειών των υδρόβιων ζώων όσον αφορά τα προϊόντα στη Γροιλανδία διαβιβάζεται μέσω του συστήματος γνωστοποίησης ασθενειών ζώων (ADNS), σύμφωνα με την οδηγία 82/894/ΕΟΚ και με την απόφαση 2005/176/ΕΚ.
3. Η κοινοποίηση άμεσων ή έμμεσων κινδύνων για την υγεία του ανθρώπου, οι οποίοι προέρχονται από τα προϊόντα στη Γροιλανδία, διαβιβάζονται μέσω του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές (RASFF) που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002.

## Άρθρο 7

**Σήμα αναγνώρισης**

Τα φορτία των προϊόντων που αποστέλλονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τη Γροιλανδία φέρουν το σήμα αναγνώρισης «GL» για τη Γροιλανδία, σύμφωνα με τους κανόνες του τμήματος I στοιχείο Β του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

**Άρθρο 8****Επιβεβαίωση της συμμόρφωσης με τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση**

Πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 9, από την οποία εφαρμόζεται η παρούσα απόφαση, η Δανία και η Γροιλανδία παρέχουν γραπτή επιβεβαίωση προς την Επιτροπή ότι έχουν ληφθεί τα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

**Άρθρο 9****Έναρξη ισχύος και εφαρμοσιμότητα**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει τη δωδέκατη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την ημερομηνία εγγραφής του πρώτου συνοριακού σταθμού επιθεώρησης της Γροιλανδίας στον κατάλογο της απόφασης 2009/821/ΕΚ.

Λουξεμβούργο, 28 Ιουνίου 2011.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
FAZEKAS S.

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουλίου 2011

σχετικά με τη θέση την οποία θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΕΕ-Ελβετίας, σχετικά με τον εσωτερικό κανονισμό της που θα καθορισθεί σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 4 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη διευκόλυνση των ελέγχων και των διατυπώσεων κατά τη μεταφορά εμπορευμάτων καθώς και για τα τελωνειακά μέτρα ασφαλείας

(2011/409/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 25ης Ιουνίου 2009, για τη διευκόλυνση των ελέγχων και των διατυπώσεων κατά τη μεταφορά εμπορευμάτων καθώς και για τα τελωνειακά μέτρα ασφαλείας <sup>(1)</sup> (εφεξής «η συμφωνία»),

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2009/556/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2009, για την προσωρινή εφαρμογή και τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη διευκόλυνση των ελέγχων και των διατυπώσεων κατά τη μεταφορά εμπορευμάτων καθώς και για τα τελωνειακά μέτρα ασφαλείας <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Το άρθρο 19 παράγραφος 4 της συμφωνίας ορίζει ότι η μεικτή επιτροπή που συστάθηκε με τη συμφωνία αυτή (εφεξής «η μεικτή επιτροπή ΕΕ-Ελβετίας») οφείλει να καταρτίσει τον εσωτερικό κανονισμό της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο μόνο*

Η θέση την οποία θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΕΕ-Ελβετίας σχετικά με τον εσωτερικό κανονισμό που θα καθορισθεί σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 4 της συμφωνίας καθορίζεται στο συνημμένο στην παρούσα σχεδίο απόφασης της μεικτής επιτροπής ΕΕ-Ελβετίας.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2011.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 199 της 31.7.2009, σ. 24.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 199 της 31.7.2009, σ. 22.

**Σχέδιο****ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2011 ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΕ-ΕΛΒΕΤΙΑΣ**

της ...

**για τον καθορισμό του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής και για τη σύσταση μιας ομάδας εργασίας**

Η ΜΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία που συνήψαν η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ελβετική Συνομοσπονδία στις 25 Ιουνίου 2009 για τη διευκόλυνση των ελέγχων και των διατυπώσεων κατά τη μεταφορά εμπορευμάτων καθώς και για τα τελωνειακά μέτρα ασφαλείας <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφοι 4 και 5,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΕ ΕΠΙ ΤΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ:

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

**ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ***Άρθρο 1***Σύνθεση και προεδρία**

Η μεικτή επιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από εκπροσώπους της Ελβετικής Συνομοσπονδίας. Τα συμβαλλόμενα μέρη ασκούν την προεδρία εναλλάξ επί διάστημα ενός ημερολογιακού έτους.

Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται σχετικά με την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας καθενός από τα συμβαλλόμενα μέρη.

Η μεικτή επιτροπή δύναται, υπό την επιφύλαξη συμφωνίας των δύο συμβαλλομένων μερών, να προσκαλεί εμπειρογνώμονες να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις της ώστε να παράσχουν τις ειδικές πληροφορίες που τους ζητούνται.

*Άρθρο 2***Γραμματεία**

Η προεδρία αναλαμβάνει να εκτελεί τα καθήκοντα γραμματείας της μεικτής επιτροπής. Η προοριζόμενη για τη μεικτή επιτροπή αλληλογραφία, περιλαμβανομένων των αιτήσεων εγγραφής σημείων στην ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεών της, απευθύνεται στον πρόεδρό της.

*Άρθρο 3***Συνεδριάσεις**

Αφού λάβει τη σύμφωνη γνώμη των δύο συμβαλλομένων μερών, ο πρόεδρος της μεικτής επιτροπής καθορίζει την ημερομηνία και τον τόπο διεξαγωγής των συνεδριάσεων. Οι συνεδριάσεις πραγματοποιούνται εναλλάξ στις Βρυξέλλες και στην Ελβετία.

*Άρθρο 4***Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων**

Ο πρόεδρος καταρτίζει προσωρινή ημερήσια διάταξη για κάθε συνεδρίαση. Η εν λόγω ημερήσια διάταξη αποστέλλεται στα συμβαλλόμενα μέρη το αργότερο δέκα ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα θέματα για τα οποία περιήλθε στον πρόεδρο αίτηση εγγραφής στην ημερήσια διάταξη τουλάχιστον 15 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Τα δύο συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να έχουν παραλάβει τα έγγραφα της συνεδρίασης επτά τουλάχιστον ημέρες πριν από τη διεξαγωγή της. Σε περίπτωση επείγοντος, οι ως άνω ημερομηνίες μπορούν να συντμηθούν, υπό την επιφύλαξη της συμφωνίας των δύο συμβαλλομένων μερών.

Στην έναρξη κάθε συνεδρίασης, η μεικτή επιτροπή εγκρίνει την ημερήσια διάταξη.

*Άρθρο 5***Δημοσιότητα**

Εκτός αντιθέτου αποφάσεως, οι συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής δεν είναι δημόσιες.

Οι συζητήσεις της μεικτής επιτροπής καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο.

*Άρθρο 6***Πρακτικά**

Μετά από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος συντάσσει τα πρακτικά. Το σχέδιο πρακτικών υποβάλλεται στη μεικτή επιτροπή προς έγκριση. Αφού εκδοθούν, τα πρακτικά υπογράφονται από τον πρόεδρο και αντίγραφο τους αποστέλλεται στα συμβαλλόμενα μέρη.

*Άρθρο 7***Διατύπωση συστάσεων και έκδοση αποφάσεων**

Οι συστάσεις και οι αποφάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 21 της συμφωνίας τιτλοφορούνται «σύσταση» και «απόφαση», ακολουθούμενες από αύξοντα αριθμό, την ημερομηνία της έκδοσής τους και μνεία του αντικειμένου τους. Υπογράφονται από τον πρόεδρο και κοινοποιούνται στα συμβαλλόμενα μέρη.

*Άρθρο 8***Έγγραφη διαδικασία**

Σε περίπτωση επείγοντος, οι αποφάσεις και οι συστάσεις μπορούν να εκδίδονται με γραπτή διαδικασία, εφόσον τα συμβαλλόμενα μέρη συναινούν ως προς αυτό.

*Άρθρο 9***Έξοδα**

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος βαρύνεται με τα έξοδα που συνεπάγεται η συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 199 της 31.7.2009, σ. 24.

## Άρθρο 10

**Κατάλογος των επιδαιτητών**

Η μεικτή επιτροπή καταρτίζει τον κατάλογο των επιδαιτητών που προβλέπεται στο παράρτημα III της συμφωνίας εντός του διμήνου που ακολουθεί την απόφασή της να υποβάλει ορισμένη διαφορά στη διαδικασία διαιτησίας που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 3 της συμφωνίας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

**ΟΜΑΔΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**

## Άρθρο 11

**Ομάδα εργασίας αναφορικά με τις διαδικασίες και τα τελωνειακά μέτρα ασφάλειας**

Συγκροτείται ομάδα εργασίας έργο της οποίας είναι να συνδράμει τη μεικτή επιτροπή κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της στους τομείς που καλύπτονται από τα κεφάλαια II (διαδικασίες) και III (τελωνειακά μέτρα ασφάλειας) της συμφωνίας.

## Άρθρο 12

**Εσωτερικός κανονισμός της ομάδας εργασίας**

Τα άρθρα 1 έως 6 και 9 της παρούσας απόφασης εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις συνεδριάσεις της ομάδας εργασίας.

## Άρθρο 13

**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την επομένη της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, ...

Για τη μεικτή επιτροπή  
Ο Πρόεδρος



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 7ης Ιουλίου 2011

σχετικά με προσωρινά μέτρα που αφορούν την καταλληλότητα των εμπορεύσιμων χρεογράφων που εκδίδει ή εγγυάται η πορτογαλική κυβέρνηση

(ΕΚΤ/2011/10)

(2011/410/ΕΕ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 127 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής το «καταστατικό του ΕΣΚΤ»), και ιδίως το άρθρο 12.1 και το άρθρο 34.1 δεύτερη περίπτωση, σε συνδυασμό με το άρθρο 3.1 πρώτη περίπτωση και το άρθρο 18.2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 18.1 του καταστατικού του ΕΣΚΤ, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ μπορούν να διενεργούν πιστοληπτικές πράξεις με πιστωτικά ιδρύματα και άλλους φορείς της αγοράς, με επαρκή ασφάλεια προκειμένου για δάνεια. Τα κριτήρια καθορισμού της καταλληλότητας των ασφαλειών για τους σκοπούς των πράξεων νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος προβλέπονται στο παράρτημα 1 της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/7 της 31ης Αυγούστου 2000 σχετικά με τα μέσα και τις διαδικασίες νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος <sup>(1)</sup> (εφεξής αναφερόμενης ως «γενική τεκμηρίωση»).
- (2) Σύμφωνα με την ενότητα 1.6 της γενικής τεκμηρίωσης, το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ μπορεί οποτεδήποτε να τροποποιεί τα μέσα, τους όρους, τα κριτήρια και τις διαδικασίες διενέργειας των πράξεων νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος. Σύμφωνα με την ενότητα 6.3.1 της γενικής τεκμηρίωσης, το Ευρωσύστημα διατηρεί το δικαίωμα να αποφαίνεται, με βάση οποιεσδήποτε συναφείς κατά την κρίση του πληροφορίες, αν ορισμένη έκδοση, ορισμένος εκδότης, οφειλέτης ή εγγυητής πληροί τα κριτήρια υψηλής πιστοληπτικής διαβάθμισης που το ίδιο απαιτεί.
- (3) Οι εξαιρετικές περιστάσεις που επικρατούν στην χρηματοπιστωτική αγορά, σε συνδυασμό με την δημοσιονομική θέση της πορτογαλικής κυβέρνησης, έχουν διαταράξει τη διενεργούμενη από την αγορά αξιολόγηση των τίτλων έκδοσης της πορτογαλικής κυβέρνησης, με αρνητικές επιπτώσεις για τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Η εξαιρετική αυτή κατάσταση απαιτεί ταχεία και προσωρινή προσαρμογή του πλαισίου νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος.

- (4) Το διοικητικό συμβούλιο αξιολόγησε το γεγονός ότι η πορτογαλική κυβέρνηση προέβη στην έγκριση, και βρίσκεται στη διαδικασία εφαρμογής, προγράμματος οικονομικής και χρηματοπιστωτικής προσαρμογής, το οποίο διαπραγματεύθηκε με την Ευρωπαϊκή Ένωση, την ΕΚΤ και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, και το οποίο η πορτογαλική κυβέρνηση έχει δεσμευθεί να εφαρμόσει πλήρως. Το διοικητικό συμβούλιο αξιολόγησε επίσης τις συνέπειες του εν λόγω προγράμματος για τις εκδόσεις τίτλων της πορτογαλικής κυβέρνησης με βάση το πλαίσιο του Ευρωσυστήματος για τη διαχείριση του πιστωτικού κινδύνου. Το διοικητικό συμβούλιο θεωρεί ότι το πρόγραμμα είναι πρόσφορο, με αποτέλεσμα, από άποψη διαχείρισης του πιστωτικού κινδύνου, τα εμπορεύσιμα χρεογραφα που εκδίδει ή εγγυάται η πορτογαλική κυβέρνηση να διατηρούν προδιαγραφές ποιότητας επαρκείς προκειμένου να εξακολουθήσουν να συνιστούν αποδεκτές ασφάλειες για τις πράξεις νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος, ανεξάρτητα από εξωτερικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας. Οι θετικές αυτές αξιολογήσεις θέτουν τη βάση για μια εξαιρετική και προσωρινή προσαρμογή του πλαισίου νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος, που θεσπίστηκε για να συμβάλει στην ευρωστία των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, ενισχύοντας με τον τρόπο αυτόν τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος συνολικά και προστατεύοντας τους πελάτες των εν λόγω ιδρυμάτων.
- (5) Το διοικητικό συμβούλιο θα παρακολουθεί στενά τη συνεχιζόμενη ισχυρή δέσμευση της πορτογαλικής κυβέρνησης για πλήρη εφαρμογή του προγράμματος οικονομικής και χρηματοπιστωτικής προσαρμογής που βρίσκεται στη βάση της εν λόγω εξαιρετικής και προσωρινής προσαρμογής του πλαισίου νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος.
- (6) Η εξαιρετική αυτή προσαρμογή του πλαισίου νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος αποφασίστηκε και ανακοινώθηκε δημόσια από το διοικητικό συμβούλιο στις 7 Ιουλίου 2011. Θα εφαρμοστεί προσωρινά, έως ότου το διοικητικό συμβούλιο κρίνει ότι η σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος επιτρέπει την κανονική εφαρμογή του πλαισίου του Ευρωσυστήματος για τις πράξεις νομισματικής πολιτικής,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

**Αναστολή ορισμένων διατάξεων της γενικής τεκμηρίωσης**

1. Αναστέλλονται, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3, οι ελάχιστες απαιτήσεις του Ευρωσυστήματος για τα ελάχιστα όρια πιστοληπτικής διαβάθμισης, όπως καθορίζονται στους κανόνες του για το πλαίσιο αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας σε σχέση με τα εμπορεύσιμα περιουσιακά στοιχεία στην ενότητα 6.3.2 της γενικής τεκμηρίωσης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 310 της 11.12.2000, σ. 1.

2. Σε περίπτωση τυχόν ανακολουθίας μεταξύ της παρούσας απόφασης και της γενικής τεκμηρίωσης κατισχύει η πρώτη.

Άρθρο 2

**Διατήρηση της καταλληλότητας των εμπορεύσιμων χρεογράφων που εκδίδει η πορτογαλική κυβέρνηση ως ασφαλειών**

Το ελάχιστο όριο πιστοληπτικής διαβάθμισης που καθορίζει το Ευρωσύστημα δεν εφαρμόζεται στα εμπορεύσιμα χρεόγραφα που εκδίδει η πορτογαλική κυβέρνηση. Τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία συνιστούν αποδεκτές ασφάλειες για τους σκοπούς των πράξεων νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος, ανεξάρτητα από την εξωτερική τους πιστοληπτική διαβάθμιση.

Άρθρο 3

**Διατήρηση της καταλληλότητας των εμπορεύσιμων χρεογράφων που εγγυάται η πορτογαλική κυβέρνηση ως ασφαλειών**

Το ελάχιστο όριο πιστοληπτικής διαβάθμισης που καθορίζει το Ευρωσύστημα δεν εφαρμόζεται στα εμπορεύσιμα χρεόγραφα που

εκδίδουν οντότητες εγκατεστημένες στην Πορτογαλία και που εγγυάται πλήρως η πορτογαλική κυβέρνηση. Εγγυήσεις παρεχόμενες από την πορτογαλική κυβέρνηση εξακολουθούν να υπόκεινται στις απαιτήσεις που προβλέπονται στην ενότητα 6.3.2 της γενικής τεκμηρίωσης. Τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία συνιστούν αποδεκτές ασφάλειες για τους σκοπούς των πράξεων νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος, ανεξάρτητα από την εξωτερική τους πιστοληπτική διαβάθμιση.

Άρθρο 4

**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 7 Ιουλίου 2011.

Φρανκφούρτη, 7 Ιουλίου 2011.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ  
Jean-Claude TRICHET



## Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

